

# RYOBI®

RHT5555R

RHT6260RL

## ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

ÖVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOSS

OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

TULKOTS NO ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS

ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

PRJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV

ПЕРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

EN

FR

DE

ES

IT

NL

PT

DA

SV

FI

NO

RU

PL

CS

HU

RO

LV

LT

ET

HR

SL

SK

BG





<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
<b>Attention!</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
<b>Let op!</b>	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
<b>Atenção!</b>	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
<b>OBS!</b>	Denne brugervejledning skal gennelæses inden maskinen tages i brug.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
<b>Advarsel!</b>	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
<b>Uwaga!</b>	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
<b>Důležité upozornění!</b>	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Atenție!</b>	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
<b>Uzmanību!</b>	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
<b>Dėmesio!</b>	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
<b>Tähtis!</b>	Enne trelli kasutam hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
<b>Upozorenje!</b>	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
<b>Pomembno!</b>	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
<b>Dôležité!</b>	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
<b>Важно!</b>	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /  
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /  
Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /  
Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / могут быть внесены технические изменения /  
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /  
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehnisko raksturlielumus /  
Pasilieka teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama /  
Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации



**GENERAL SAFETY WARNINGS****⚠ WARNING**

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

**WORK AREA SAFETY**

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

**ELECTRICAL SAFETY**

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose to rain or damp conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

**PERSONAL SAFETY**

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment

of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

**POWER TOOL USE AND CARE**

- **Do not force the product. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc.**





in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### SPECIFIC SAFETY RULES

#### WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only.** The cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blade contacting "live" wire may expose metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by blades.
- **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all rocks, sticks, metal, wire, bones, toys, or other foreign objects.**
- **If a residual current device is required, use an RCD with a tripping current of 30mA or less.**
- **Do not use the trimmer without front handle in place.** Keep both hands on handles when the unit is in use.
- **If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. Return to authorised service centre for repair or replacement.**
- **Never cut or trim anywhere you cannot clearly see the entire length of the blades.** Failure to do so can

result in personal injury to the operator and bystanders, as well as damage to the unit.

### RESIDUAL RISKS

- **It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals.** Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
  - Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
  - After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
  - Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

**If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.**

- **The vibration level during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.** Identify safety measures to protect yourself based on an estimation of exposure in the actual conditions of use, taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### INTENDED USE

- This product is intended for cutting and trimming hedges, bushes and shrubs.
- It is intended for operation below shoulder level and for domestic use only.
- Do not use for any other purpose.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials and waste electrical products instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

### SYMBOL



Safety alert



EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear eye and ear protection.



Avoid using in wet or damp conditions.



Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.



Guaranteed sound power level



Class II, Double insulation



CE Conformity



GOST-R Conformity



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ****⚠ AVERTISSEMENT**

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté par le secteur (à fil) ou par batterie (sans fil).

**ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL**

- **Gardez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces de travail sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- **Gardez les enfants et les visiteurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

**SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

- **Les fiches secteur des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche secteur d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs avec les outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise de courant réduit le risque de décharge électrique.
- **Évitez que votre corps entre en contact avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est accru si votre corps est électriquement relié à la terre.
- **Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **Ne maltraitez pas le câble d'alimentation. Ne vous servez jamais du câble d'alimentation pour transporter l'outil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez une rallonge adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage en extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser un outil électrique en environnement humide, utilisez une**

alimentation électrique équipée d'un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

**SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
  - **Utilisez des protections individuelles. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
  - **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position «arrêt» avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position «marche» est propice aux accidents.
  - **Retirez toute clé ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
  - **Ne travaillez pas en extension. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas d'imprévu.
  - **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
  - **Si un dispositif d'extraction et de collecte des poussières est fourni, assurez-vous que ce dispositif est installé et utilisé de façon correcte.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.
- UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES**
- **Ne faites pas forcer le produit. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté utilisé dans les limites de ses capacités effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
  - **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt est inopérant.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
  - **Débranchez la fiche secteur de la source de**



courant et/ou le pack batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger. De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mettre accidentellement en marche l'outil électrique.

- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains non entraînées.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires et ses embouts, etc. en concordance avec ces instructions, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

#### ENTRETIEN

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées identiques.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

##### AVERTISSEMENT

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- **Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la lame de coupe. Ne tentez pas de retirer des matériaux coupés ou de maintenir un élément à couper lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position off (arrêt) lorsque vous enlevez les éléments responsables du blocage.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.

- **Transportez le taille-haies par sa poignée avec les lames arrêtées. Mettez toujours le protège-lame en place lorsque vous transportez ou rangez le taille-haies.** Une manipulation correcte du taille-haies réduira les risques de blessures dues aux lames de coupe.
- **Maintenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de préhension isolées.** La lame de coupe est susceptible d'entrer en contact avec des fils électriques cachés ou avec son propre câble d'alimentation. La lame de coupe qui entrerait en contact avec un câble "sous tension" pourrait véhiculer cette tension électrique vers les parties métalliques de l'outil et exposer l'opérateur à une décharge électrique.
- **Gardez le câble d'alimentation éloigné de la zone de coupe.** En cours d'opération, le câble d'alimentation est susceptible d'être caché dans les arbustes et d'être coupé par les lames.
- **Vérifiez avec soin la zone où vous allez utiliser la machine, et retirez-en tous les cailloux, bâtons, objets métalliques, câbles, os, jouets et autres objets étrangers.**
- **Si un disjoncteur différentiel est nécessaire, utilisez un modèle d'une sensibilité minimale de 30mA.**
- **N'utilisez pas le taille-haies sans que la poignée avant ne soit en place.** Gardez vos deux mains sur les poignées en cours d'utilisation.
- **Au cas où le câble d'alimentation ou la rallonge seraient endommagés en cours d'utilisation, débranchez immédiatement l'alimentation électrique. Retournez-le à un service après-vente agréé pour le faire réparer ou remplacer.**
- **N'effectuez aucune coupe ni aucune taille lorsque vous ne pouvez pas voir toute la longueur des lames** Le non respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures à l'opérateur ou aux spectateurs, ainsi qu'endommager l'appareil.

#### RISQUES RÉSIDUELS

- **Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes.** Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. L'état actuel des connaissances ne permet pas de prédire à partir de quel niveau d'exposition aux vibrations cette pathologie est susceptible d'apparaître. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:
  - Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.



- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

**Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.**

- **La valeur des vibrations réellement produites durant l'utilisation de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.** Identifiez les mesures de sécurité à prendre pour vous protéger, sur la base d'une estimation de l'exposition réelle, en tenant compte de tous les éléments du cycle d'utilisation tels que le temps d'arrêt de l'outil et le temps de son fonctionnement au ralenti, en plus du temps de fonctionnement normal.

### UTILISATION PRÉVUE

- Ce produit est destiné à la coupe et à la taille des haies, buissons et arbustes.
- Il doit être utilisé sous le niveau des épaules et pour une utilisation privée uniquement.
- Ne l'utilisez pour aucun autre travail.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières et les produits électriques usagés plutôt que de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

### SYMBOLES



Avertissement



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Portez une protection oculaire et auditive.



Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.



Débranchez immédiatement la fiche secteur avant l'entretien ou si le câble est endommagé ou coupé.



Niveau de puissance sonore garanti



Classe II: Double isolation



Conformité CE



Conformité GOST-R



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



**ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN****⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen!** Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie diese Warnhinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.**

Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr Elektrowerkzeug, das an das Stromnetz angeschlossen wird oder das akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

**ARBEITSUMGEBUNG**

- **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut ausgeleuchtet sein.** Unordentliche oder dunkle Bereiche fordern Unfälle heraus.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosiver Umgebung ein, wie z.B. bei Vorhandensein entzündlicher Flüssigkeiten, von Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Außenstehende bei der Arbeit mit dem Werkzeug fern.** Jede Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

**SICHERHEITSHINWEISE ZUM ARBEITEN MIT ELEKTRIZITÄT**

- **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals auf irgendeine Weise modifizieren. Verwenden Sie mit geerdeten Elektrowerkzeugen niemals Übergangsstecker.** Nicht-modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.** Ein Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- **Das Stromkabel nicht überstrapazieren. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Werkzeug damit zu tragen, zu ziehen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen im Freien nur Verlängerungskabel, die auch zum Gebrauch im Freien geeignet sind.** Die Verwendung eines Kabels, das zum Gebrauch im Freien geeignet

ist, verringert die Stromschlaggefahr.

- **Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar sein sollte, verwenden Sie ein durch eine Fehlerstromschutzschaltung geschütztes Stromnetz.** Der Einsatz einer Fehlerstromschutzschaltung verringert die Stromschlaggefahr.

**PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- **Blieben Sie wachsam, achten Sie auf das was Sie tun und benutzen Sie bei der Arbeit mit Werkzeugen Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Schuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter entsprechenden Bedingungen verwendet werden, reduzieren die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter des Werkzeugs sich vor dem Anschluss an das Stromnetz und/oder dem Akku, beim Aufheben oder Tragen, in der OFF (AUS) Position befindet.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter bzw. von an das Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellschlüssel bevor Sie das Werkzeug einschalten.** Ein auf einem sich drehenden Teil des Werkzeugs verbleibender Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Überarbeiten Sie sich nicht. Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.** Dies sorgt für eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend! Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Falls Zubehörteile zum Absaugen von Staub oder als Sammelvorrichtungen geliefert werden, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren.** Der Einsatz von Staubsammelvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

**BENUTZUNG UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS**

- **Betätigen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das geeignete Werkzeug für Ihre Arbeit.** Das geeignete Werkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit für die es





ausgelegt wurde.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, falls es sich durch den Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich durch den Schalter nicht steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder nehmen den Akku aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelchen Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Diese vorbeugenden Maßnahmen reduzieren das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie Werkzeuge, die nicht benutzt werden, außer Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht den Umgang mit dem Werkzeug.** Werkzeuge in den Händen unbedarfter Anwender sind ein Gefahr!
- **Pflegen Sie Werkzeuge. Überprüfen Sie sie auf Fluchtungsabweichungen oder ein Blockieren beweglicher Teile, beschädigte Teile und andere Umstände, die sich auf den Betrieb des Werkzeugs auswirken könnten. Lassen Sie das Werkzeug bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Werkzeuge verursacht.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittklingen blockieren nicht so leicht und lassen sich einfacher unter Kontrolle halten.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und ziehen die Arbeitsbedingungen und die zu leistende Arbeit in Betracht.** Der Einsatz des Elektrowerkzeugs für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### SERVICE – REPARATUR

- **Lassen Sie Ihr Werkzeug durch qualifizierte Fachleute unter ausschließlicher Verwendung von identischen Ersatzteilen warten.** Dadurch wird sichergestellt, dass das Werkzeug in einem sicheren Betriebszustand gehalten wird.

#### SPEZIELLE SICHERHEITSGESAMTREGELN

##### ⚠ WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- **Halten Sie Körperteile von der Schnittklinge fern. Entfernen Sie kein Schnittmaterial oder halten zu schneidendes Material, während die Klingen sich in Bewegung befinden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn Sie eingeklemmtes Material entfernen.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Werkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff und bei angehaltener Schnittklinge. Setzen Sie bei Transport oder Lagerung der Heckenschere immer die Schnittwerkabdeckung auf.** Die richtige Handhabung der Heckenschere verringert die möglichen Körperverletzungen durch die Schnittmesser.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffteilen.** Das Schnittmesser kann versteckte Kabel oder das eigene Stromkabel berühren. Wenn das Schnittklinge ein stromführendes Kabel berührt, können Metallteile des Elektrowerkzeuges unter Strom stehen und dem Bediener einem Stromschlag aussetzen.
- **Kabel vom Schnittbereich fern halten.** Das Kabel könnte während des Betriebs unter Zweigen versteckt liegen und versehentlich von den Klingen durchgeschnitten werden.
- **Untersuchen Sie den Bereich, in dem die Maschine verwendet werden soll, genau und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Metall, Draht, Knochen, Spielzeug oder andere fremde Objekte.**
- **Wenn eine Fehlerstromschutzschaltung erforderlich ist, benutzen Sie einen RCD mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.**
- **Benutzen Sie den Trimmer nicht ohne den montierten vorderen Griff.** Halten Sie beide Hände an den Griffen, wenn das Gerät benutzt wird.
- **Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel oder Verlängerungskabel beim Einsatz beschädigt wird. Bringen Sie das Gerät zur Reparatur oder Austausch zu einem autorisierten Kundendienst.**
- **Schneiden oder trimmen Sie niemals in Bereichen, wo Sie nicht die gesamte Klinge sehen können.** Nichtbefolgung kann zu Körperverletzungen des



Benutzers oder von Zuschauern führen, sowie das Gerät beschädigen.

## RESTRISIKEN

- Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der Raynaud-Syndrom genannt wird, führen.** Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Momentan ist es unbekannt welche Vibrationen, wenn überhaupt, oder welches Ausmaß der Exposition zu diesem Zustand beisteuert. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:
  - Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
  - Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
  - Machen Sie regelmäßig Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.
- Sollten bei Ihnen Symptome dieses Zustands auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie in Hinsicht auf die Symptome einen Arzt auf.**
- Die tatsächlichen Vibrationswerte beim Einsatz des Werkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen und hängen von der Art des Werkzeuggebrauchs ab.** Identifizieren Sie aufgrund einer Einschätzung der Exponierung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen Maßnahmen zum eigenen Schutz, unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus, wie die Zeiten zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, und zu denen es sich zusätzlich zu den Auslösezeitpunkten im Leerlauf befindet.

## VORGESEHENE VERWENDUNG

- Dieses Produkt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Sträuchern vorgesehen.
- Es ist nur für Einsätze unter Schulterhöhe und im Hausgebrauch geeignet.
- Nicht für andere Zwecke verwenden.

## UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie Rohmaterialien und elektrische Abfallprodukte, statt sie im Müll zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

## SYMBOLE



Sicherheitswarnung



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.



Trennen Sie vor Wartungsarbeiten den Stecker sofort vom Stromnetz, oder falls das Kabel beschädigt oder geschnitten ist.



garantierter Schalleistungspegel



Klasse II: Doppelisolierung



CE-Konformität



GOST-R-Konformität



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

**ALERTA DE SEGURIDAD GENERAL****⚠ ADVERTENCIA**

Lea todas las advertencias de peligro e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica (con cable) o con batería (sin cables).

**ZONA DE TRABAJO**

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas pueden provocar accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en entornos inflamables, como puede ser en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y personas ajenas alejadas de la zona en la que está utilizando la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

**SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder a los de la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.** Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.
- **Utilice correctamente el cable. No utilice el cable para llevar, tirar o desconectar el cable de la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **A la hora de utilizar herramientas eléctricas al aire libre, utilice un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente**

**residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

**SEGURIDAD PERSONAL**

- **Manténgase alerta y atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre dispositivos de protección ocular.** El equipo de protección como las máscaras de polvo, calzado antideslizante de seguridad, cascos rígidos o unas condiciones adecuadas reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, y levantar o transportar la herramienta.** El transporte de herramientas con el dedo sobre el interruptor o la conexión de herramientas eléctricas con el interruptor en ON puede causar accidentes.
- **Extraiga cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se encuentra conectada a una pieza de rotación puede resultar en lesiones personales.
- **No se extienda demasiado. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Lleve ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si existen dispositivos para la conexión de accesorios de recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida de polvo puede reducir riesgos relacionados con el polvo.

**USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

- **No fuerce el producto. Utilice la herramienta correcta para su aplicación.** La herramienta correcta hará un trabajo más seguro y mejor para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor de encendido no responde.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el





riesgo de arranque accidental de la herramienta.

- **Coloque las herramientas eléctricas a ralentí fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- **Realice labores de mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si alguna pieza está dañada, la herramienta eléctrica debería repararse antes de volver a utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con bordes de corte afilados que tienen un mantenimiento adecuado reducen su deterioro y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta, accesorios, partes eléctricas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

#### MANTENIMIENTO

- **Su herramienta eléctrica debería ser reparada por personas cualificadas, que deberían utilizar únicamente piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

##### ⚠ ADVERTENCIA

Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les supervise o les indique las instrucciones del uso del aparato. Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con el aparato.

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No extraiga material de corte ni sujete el material que va a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Asegúrese de que el interruptor está apagado cuando limpie cualquier material atascado.** En un momento de descuido, mientras utiliza herramientas eléctricas podrían ocurrir lesiones personales graves.
- **Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla de corte parada. Al transportar o almacenar el cortasetos, coloque siempre la tapa del dispositivo de corte.** El manejo adecuado del cortasetos reducirá

posibles lesiones personales debido a las cuchillas.

- **Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de sujeción con aislante.** La hoja de corte puede hacer contacto con el cableado oculto o su propio cable. La hoja de corte en contacto con cables "con electricidad" puede exponer las partes metálicas de la herramienta "encendida" y podría dar una descarga eléctrica al operador.
- **Mantenga el cable fuera de la zona de corte.** Durante la operación, el cable puede estar oculto en los arbustos, lo que podría provocar que las cuchillas lo cortase de forma accidental.
- **Inspeccione cuidadosamente el área donde va a utilizarse la herramienta y retire todas las rocas, palos, metales, alambres, huesos, juguetes u otros objetos extraños.**
- **Si es necesario un dispositivo de detección de corriente residual, utilice un interruptor diferencial con una intensidad de disparo máxima de 30 mA.**
- **No utilizar el cortasetos sin el mango delantero en su sitio.** Mantenga ambas manos en las asas cuando la unidad esté en funcionamiento.
- **Si el cable de alimentación o el cable extensor resultan dañados durante el uso, desconectar del suministro eléctrico inmediatamente. Regrese al centro de servicio autorizado para su reparación o reemplazo.**
- **Nunca corte ni pade en zonas donde no pueda con claridad la longitud completa de las cuchillas.** No seguir correctamente estas instrucciones puede ocasionar lesiones personales al operador y los transeúntes así como daños a la unidad.

#### RIESGOS RESIDUALES

- **Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos.** Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. En la actualidad se desconoce qué cantidad de vibraciones o grado de exposición, en su caso, pueden contribuir a esta enfermedad. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:
  - Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
  - Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
  - Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la



cantidad de exposición por día.

**Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.**

- **El nivel de vibraciones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.** Identifique las medidas de seguridad para protegerse en base a una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando está en ralentí, además del tiempo de activación.



Conformidad con CE



Conformidad con GOST-R



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

### USO PREVISTO

- Este producto está diseñado para cortar y recortar setos, arbustos y matorrales.
- Está diseñada para ser utilizada por debajo del nivel de los hombros y únicamente para uso doméstico.
- No la use para ninguna otra finalidad.

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle el material y los residuos de los aparatos eléctricos en lugar de tirarlos a la basura. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

### SÍMBOLO



Advertencia



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Utilice protección ocular y auditiva.



No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.



Retire el enchufe de la corriente inmediatamente antes de realizar cualquier mantenimiento o si el cable está dañado o cortado.



Nivel de potencia acústica garantizado



Clase II: Doble aislamiento



**AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA****⚠ AVVERTENZA**

**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

**Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.**

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento a un elettroutensile che funziona con una spina (con cavo) o a batterie (senza cavo).

**AMBIENTE DI LAVORO**

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- **Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- **Tenere bambini ed eventuali osservatori lontani mentre si mette in funzione l'elettroutensile.** Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

**SICUREZZA ELETTRICA**

- **La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra).** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e frigoriferi.** Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- **Non esporre a pioggia o umidità.** Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- **Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- **Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

**SICUREZZA PERSONALE**

- **Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
  - **Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Utilizzare sempre equipaggiamento di protezione come maschere per la polvere, calzature antiscivolo, caschi o cuffie di protezione per ridurre rischi di lesioni alla persona.
  - **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile.** Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
  - **Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
  - **Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.** Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
  - **Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
  - **Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente.** Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.
- UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI**
- **Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro.** L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
  - **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne.** Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
  - **Scollegare la presa dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'elettroutensile prima di fare le adeguate regolazioni, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili.** Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettroutensile.
  - **Riporre elettroutensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscano il funzionamento dell'elettroutensile o queste istruzioni di metterlo in funzione.** Gli



elettrotensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.

- **Svolgere sempre le operazioni di manutenzione sull'elettrotensile. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettrotensile. In caso di danni far riparare l'elettrotensile prima di utilizzarlo.** Elettrotensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- **Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti.** Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettrotensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** Utilizzare l'elettrotensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

#### MANUTENZIONE

- **Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettrotensile.

#### NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

##### ⚠ AVVERTENZA

Questo dispositivo non andrà utilizzato da persone (compreso bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o non abilitate ad utilizzare il prodotto e meno che non siano supervisionate ed abbiano ricevuto le istruzioni necessarie per utilizzare il prodotto da una persona responsabile per la loro sicurezza. Supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio. Non rimuovere materiale tagliato o materiale da tagliare che si sta reggendo con le mani mentre le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si rimuove del materiale incastrato tra le lame.** Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- **Trasportare il decespugliatore dal manico con la lama arrestata. Quando si trasporta o si ripone il decespugliatore, inserire sempre il coperchio sul dispositivo di taglio.** Utilizzare il decespugliatore in modo corretto ridurrà eventuali lesioni che potranno essere causate dalla lama di taglio.
- **Reggere l'elettrotensile solo dalle parti isolate.** La lama può entrare in contatto con cavi nascosti o con il suo stesso cavo. Quando la lama entra in contatto con il filo "vivo", le parti in metallo dell'utensile

diventano "vive" e potranno causare scosse elettriche all'operatore.

- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio.** Durante le operazioni il cavo potrà nascondersi tra i cespugli ed essere accidentalmente tagliato dalle lame.
- **Ispezionare la zona dove si utilizza la macchina e rimuovere rocce, rami, pezzi di metallo, cavi, ossa, giocattoli o altri corpi estranei.**
- **Nel caso in cui si richieda un dispositivo di corrente residua, utilizzare un RCD con una corrente di arresto pari a o inferiore a 30mA.**
- **Non utilizzare il decespugliatore senza prima aver montato il manico anteriore.** Tenere entrambe le mani sui manici mentre si utilizza il dispositivo.
- **Se il cavo dell'alimentazione o la prolunga vengono danneggiati durante l'utilizzo, scollegare il cavo dall'alimentazione immediatamente. Restituire a un centro servizi autorizzato per svolgere le eventuali riparazioni o sostituzioni.**
- **Non tagliare o rifinire la siepe se non è possibile vedere le lame nella loro interezza.** La mancata osservanza di questa norma potrà causare lesioni personali all'operatore e agli osservatori come pure danni all'unità.

#### RISCHI RESIDUI

- **Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone.** I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Al momento non si conosce se vibrazioni o la durata dell'esposizione a vibrazioni possa contribuire a tale condizione. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:
  - Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
  - Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
  - Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.
- **Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.**
- **Il livello di vibrazioni durante l'utilizzo attuale dell'elettrotensile potranno differire dal valore totale dichiarato a seconda dei lavori che si svolge con l'utensile.** Individuare misure di sicurezza per proteggersi basate su una stima dell'esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo, prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo operativo come i





tempi in cui l'utensile viene spento o quando funziona al minimo oltre al tempo di attivazione.

### UTILIZZO RACCOMANDATO

- Prodotto progettato per tagliare e sfrondare cespugli, siepi ed arbusti.
- Da utilizzarsi per operazioni al di sotto del livello delle spalle oppure solo per utilizzo domestico.
- Non utilizzare per altri scopi.

### TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare materiali di scarto e prodotti elettrici invece di smaltirli tra i rifiuti. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

### SIMBOLO



Avvertenza



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Indossare protezione occhi e orecchie.



Non esporre a pioggia o umidità.



Rimuovere la spina immediatamente prima delle operazioni di manutenzione o se il cavo è tagliato o danneggiato.



Livello di potenza acustica garantito



Classe II: Doppio isolamento



Conformità CE



Conformità GOST-R



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

**ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN****▲ WAARSCHUWING**

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.** Wanneer niet de waarschuwingen en instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schok en/of ernstig letsel.

**Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar gereedschap dat met de stroomtoevoer is verbonden (met snoer) of accu-aangedreven (snoerloos) gereedschap.

**WERKOMGEVING**

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Vervuilde of donkere plekken nodigen uit tot ongevallen.
- **Gebruik elektrische werktuigen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap kan vonken veroorzaken die het stof of de gassen kunnen ontsteken.
- **Houd kinderen en omstanders weg terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

**ELEKTRISCHE VEILIGHEID**

- **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met de contactdoos.** Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapters met geaarde elektrische werktuigen. Niet-gewijzigde stekkers en overeenkomstige contactdozen zullen het risico op elektrische schok verminderen.
- **Vermijd lichaamscontact met een geaard oppervlak, zoals buizen, radiatoren, kookfornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken als uw lichaam is geaard.
- **Stel niet bloot aan regen of vocht.** Water dat een elektrisch werktuig binnendringt, verhoogt het risico op elektrische schokken.
- **Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch werktuig te dragen, eraan te trekken of het uit de contactdoos te trekken.** Houd het snoer weg van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Gebruik een verlengsnoer geschikt voor buitenshuis gebruik wanneer u een elektrisch werktuig buitenshuis gebruikt.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitenshuis gebruik, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als het gebruik van een elektrisch werktuig op een vochtige plaats onvermijdelijk is, gebruikt u een contactdoos die beschermd is door een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een

aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

**PERSOONLIJKE VEILIGHEID**

- **Blijf alert, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch werktuig niet wanneer u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Gebruik een persoonlijke beschermuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Beschermonderdelen, zoals een stofmasker, antislipschoeisel, helm of gehoorbescherming dat op een geschikte manier wordt gebruikt, zal het risico op verwondingen verlagen.
- **Ongewenst starten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt voor u de machine met een stroombron en/of accupack verbindt, de machine opheft of draagt.** Wanneer u elektrisch gereedschap draagt met de vinger op de schakelaar of wanneer het gereedschap met de stroombron is verbonden, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder alle afstelsleutels voor u het elektrisch werktuig inschakelt.** Een sleutel die op een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap werd achtergelaten, kan leiden tot verwondingen.
- **Overrek u niet. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.** Dit maakt een betere controle van het werktuig in onverwachte omstandigheden mogelijk.
- **Draag geen wijde kleding, dassen of sieraden die klem kunnen raken en u naar de bewegende delen toe kunnen trekken. Draag geen losse kledij of juwelen. Houd uw haar, kledij en handschoenen weg van de bewegende onderdelen.** Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- **Als er apparaten worden geleverd voor de verbinding met een stofextractie en verzamelfaciliteiten, zorgt u ervoor dat deze zijn verbonden en goed worden gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar vermindert stof-gerelateerde gevaren.

**GEbruik VAN EN ZORG VOOR UW ELEKTRISCH GE-REEDSCHAP**

- **Forceer het product niet. Gebruik het correcte werktuig voor uw toepassing.** Het juiste werktuig zal de taak beter en veiliger uitvoeren aan het tempo waarvoor het werd ontworpen.
- **Gebruik het elektrisch werktuig niet als de schakelaar het niet kan in- of uitschakelen.** Een elektrisch werktuig dat niet met behulp van de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of ontkoppel het accupack van het werktuig voor u de machine afstelt, accessoires vervangt of het werktuig**



**opbergt.** Zulke preventieve veiligheidsmaatregelen kunnen het risico op ongewenst starten van de machine verminderen.

- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en niet-opgeleide personen die het gereedschap of deze gebruiksaanwijzingen niet kennen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op verkeerde aflijning of verstrikt raken van bewegende delen, defecten van onderdelen en alle andere situaties die de werking van het werktuig kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, laat u het elektrisch gereedschap repareren voor gebruik.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische werktuigen.
- **Houd de zaagwerktuigen scherp en schoon.** Correct onderhouden zaagwerktuigen met scherpe randen zijn minder geneigd om verstrikt te raken en kunnen makkelijker worden bestuurd.
- **Gebruik het werktuig, de accessoires en werktuigonderdelen, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd rekening met de bedrijfsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van een elektrisch werktuig voor zaken die niet in het voorgeschreven gebruik zijn beschreven, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

## ONDERHOUD

- **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd onderhoudspersoon en gebruik hierbij uitsluitend identieke vervangonderdelen.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het werktuig wordt behouden.

## SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

### WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of voldoende instructie ontvingen omtrent het gebruik van het apparaat. Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- **Houd alle lichaamsdelen weg van het snijblad. Verwijder geen gesnoeid materiaal of houd geen materiaal dat moet worden gesnoeid vast wanneer de snijbladen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u geblokkeerd materiaal vrijmaakt.** Een ogenblik van onoplettendheid terwijl u elektrisch gereedschap gebruikt, kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Houd de heggeschaar aan het handvat vast als het snijblad is stilgefallen. Wanneer u de**

**heggeschaar transporteert of opbergt, dient u altijd de beschermhoes van de snijbladen te bevestigen.** Wanneer u de heggeschaar degelijk gebruikt, vermindert de kans op verwondingen door de snijbladen.

- **Houd het werktuig uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast.** Het zaagblad kan in contact komen met verborgen leidingen of het eigen stroomsnoer. Wanneer het zaagblad in contact komt met leidingen "onder spanning" kunnen metalen onderdelen van het werktuig "onder spanning" komen en een elektrische schok veroorzaken bij de gebruiker.
- **Houd de kabel weg uit het maaibereik.** Tijdens het gebruik kan de kabel door struiken worden verborgen en per ongeluk door de maaibladeren worden doorgesneden.
- **Inspecteer de plaats waar de machine zal worden gebruikt grondig en verwijder alle stenen, stokken, metaal, draad, beenderen, speelgoed en andere vreemde voorwerpen.**
- **Als een aardlekschakelaar nodig is, gebruikt u een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.**
- **Gebruik de trimmer niet zonder dat het voorste handvat is gemonteerd.** Houd beide handen op de handvatten wanneer de machine in gebruik is.
- **Als het stroom- of verlengsnoer beschadigd raakt tijdens het gebruik, trekt u onmiddellijk de stekker uit de contactdoos. Ga naar een geautoriseerd onderhoudscentrum terug voor reparatie of vervanging.**
- **Snoei of snijd nooit waar u de volledige lengte van de snijbladen niet duidelijk kunt zien.** Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot verwondingen bij de gebruiker en omstanders en schade aan het apparaat.

## RESTRISICO'S

- **Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van Raynaud.** Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkrountine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Het is op heden onbekend of en in hoeverre trillingen of de duur van de blootstelling tot deze aandoening kunnen bijdragen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:
  - Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
  - Doe oefeningen om de bloeddorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.



- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

**Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter**

- **Het trillingsniveau tijdens het actueel gebruik van het werktuig kan verschillen van de aangegeven totale waarde, afhankelijk van de manier waarop het werktuig wordt gebruikt.** Neem veiligheidsmaatregelen om uzelf te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling in de huidige gebruiksomstandigheden, rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het werktuig wordt uitgeschakeld en het stationair draait, bovenop de bedrijfstijd.

## VOORGESCHREVEN GEBRUIK

- Dit product is geschikt voor het maaien en snoeien van heggen en struiken.
- Ze is uitsluitend bedoeld voor gebruik op schouderniveau en huishoudelijk geweld.
- Gebruik niet voor andere doeleinden.

## MILIEUBESCHERMING



Recycleer grondstoffen en elektrische afvalproducten in de plaats van deze als afval weg te gooien. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

## SYMBOOL



Waarschuwing



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Draag gezichts- en oorbescherming.



Stel niet bloot aan regen of vocht.



Verwijder onmiddellijk de stekker uit de contactdoos voor onderhoudswerken of wanneer het snoer is beschadigd of doorsneden.



Gegarandeerd geluidsniveau



Klasse II: Dubbele isolatie



EU-conformiteit



GOST-R-conformiteit



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e/ou lesão grave.

ConsERVE estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

### AMBIENTE DE TRABALHO

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas. Distrações podem fazer com que perca o controlo.

### SEGURANÇA ELÉCTRICA

- As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra. As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- Não o exponha à chuva ou a condições de humidade. A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre. A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de

um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

### SEGURANÇA PESSOAL

- Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos. O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado antiderrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta eléctrica pode causar lesões pessoais.
- Não se aproxime em demasia. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use roupas adequadas. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis. A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente. A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

### UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- Não force o produto. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação. A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- Desligue a ficha da alimentação eléctrica e/ou a bateria da ferramenta antes de proceder a quaisquer ajustes, substituição de acessórios ou de armazenar a ferramenta. Estas medidas de



segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.

- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se danificado, mande a ferramenta eléctrica ser reparada antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a ferramenta, acessórios, peças eléctricas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho que se vai realizar.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

## MANUTENÇÃO

- **A manutenção da sua ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Este aparelho não foi feito para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que passem a ter supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a evitar que brinquem com o aparelho.

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não remova o material de corte ou segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontram em movimento. Certifique-se que o interruptor está desligado ao libertar material encravado.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Transporte o aparador de pontas pela pega com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou guardar**

**o aparador de pontas, instale sempre a cobertura do dispositivo de corte.** O manuseamento adequado do aparador de pontas reduzirá as possíveis lesões pessoais causadas pelas lâminas de corte.

- **Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de pega isoladas.** A lâmina de corte pode fazer contacto com a cablagem oculto ou o seu próprio cabo. A lâmina de corte em contacto com cabos "com electricidade" pode expor as partes metálicas da ferramenta "ligada" e poderia dar uma descarga eléctrica ao operador.
- **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** Durante a operação, o cabo pode ficar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pelas lâminas.
- **Inspeccione cuidadosamente a área onde o cortador vai ser utilizado e retire todas as rochas, paus, metais, fios, ossos, brinquedos ou outros objectos estranhos.**
- **Se um dispositivo de corrente residual for requerido, utilize um RCD com corrente de desligar de 30mA ou inferior.**
- **Não use o aparador sem o manípulo frontal no lugar.** Mantenha ambas as mãos nas pegas quando estiver a utilizar a máquina.
- **Se o cabo de alimentação ou o cabo de extensão se danificarem durante o uso, desligar o cabo imediatamente do fornecimento eléctrico. Devolva ao centro de serviço autorizado para a reparação ou substituição.**
- **Nunca corte nem pode em zonas onde não possa com clareza o comprimento completa das lâminas.** A inobservância desta indicação pode provocar lesões pessoais no operador e espectadores, bem como danificar a unidade.

## RISCOS RESIDUAIS

- **Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos.** Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente não se sabe até que ponto qualquer vibração ou grau de exposição (se os houver) podem contribuir para a condição. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
  - Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
  - Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.



- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

**Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.**

- **O nível de vibração durante a utilização propriamente dita da ferramenta eléctrica pode diferir do valor total declarado dependendo das formas como a ferramenta é utilizada.** Identifique as medidas de segurança para se proteger com base numa estimativa de exposição nas actuais condições de uso, tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes que a ferramenta é desligada e quando está a trabalhar em ralentí para além do tempo de gatilho.

### USO PREVISTO

- Esta máquina destina-se ao corte e poda de sebes e arbustos.
- Foi concebido para utilizar abaixo do nível do ombro e apenas para uso doméstico.
- Não a use para nenhuma outra finalidade.

### PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle as matérias-primas e os produtos eléctricos usados em vez de os colocar no lixo comum. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

### SÍMBOLO



Aviso



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Utilize protecção ocular e auditiva.



Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.



Retire a ficha da corrente de imediato antes da manutenção ou caso o cabo esteja danificado ou cortado.



Nível de potência sonora garantido



Classe II: Isolamento duplo



Conformidade CE



Conformidade GOST-R



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



**GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER****⚠ ADVARSEL**

Alle sikkerhedsadvarsler og alle anvisninger skal læses. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

Med udtrykket "elværktøj" i advarslerne henvises til dit lysnet-drevne (via ledning) elværktøj eller batteridrevne (ledningsfri) elværktøj.

**ARBEJDSOMGIVELSER**

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder inviterer til ulykker.
- **Brug ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser som fx i nærheden af brandbar væske, gas eller støv.** Elværktøjer udløser gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- **Der må ikke være børn og tilskuere i nærheden, når et elværktøj anvendes.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

**ELEKTRISK SIKKERHED**

- **Elværktøjets elstik skal passe til elnetkontakten.** Elstikket må aldrig modificeres på nogen som helst måde. Undlad brug af adapterstik til jordede (stelforbundne) elværktøjer. Umodificerede elstik og passende elnetkontakter reducerer faren for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordede eller stelforbundne overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er forøget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er forbundet med jord eller stel.
- **Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges faren for elektrisk stød.
- **Undlad at misbruge ledningen.** Ledningen må aldrig bruges til at bære eller trække i elværktøjet eller til at trække stikket ud. Ledningen må ikke komme i nærheden af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger faren for elektrisk stød.
- **Når et elværktøj anvendes i det fri, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af ledninger beregnet til udendørs brug reducerer faren for elektrisk stød.
- **Hvis man er nødt til at bruge et elværktøj i fugtige omgivelser, skal strømforsyningen have en fejlstrømsafbryder (RCD-afbryder).** Brug af fejlstrømsikring reducerer faren for elektrisk stød.

**PERSONLIG SIKKERHED**

- **Når man bruger et elværktøj, skal man være agtpågivende, iagttage hvad man gør og bruge sund fornuft.** Undlad at bruge et elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
  - **Brug personlige værnemidler.** Brug altid øjenværn. Værnemidler som fx støvmaske, skridfast sikkerhedsfodtøj, hjelm eller høreværn anvendt korrekt i forhold til de givne forhold reducerer faren for personskader.
  - **Forebyg utilsigtet start. Kontrollér, at kontakten er i pos. OFF (=slukket), inden værktøjet sluttes til strømkilde og/eller batteri, samles op eller bæres.** At bære elværktøjer med fingern på kontakten eller at slutte strøm til elværktøjer med tændt kontakt er at invitere til ulykker.
  - **Fjern evt. skruenøgler, inden der tændes for elværktøjet.** En efterladt skruenøgle fastgjort til en roterende del af elværktøjet kan medføre personskader.
  - **Overstræk ikke.** Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
  - **Vær ordentligt klædt på.** Bær ikke løftsiddende tøj eller smykker. Sørg for, at hår, tøj og handsker ikke kommer i nærheden af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.
  - **Hvis der findes anordninger for tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede faremomenter.
- BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ**
- **Undlad at tvinge produktet.** Brug elværktøjet til det tiltænkte anvendelsesformål. Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til.
  - **Elværktøjet må ikke tages i brug, hvis TÆND/SLUK-kontakten ikke virker.** Et elværktøj, der ikke kan kontrolleres med TÆND/SLUK-kontakten, er farligt og skal repareres.
  - **Inden udførelse af justeringer, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af elværktøjer skal elstikket trækkes ud af elnetkontakten, og/eller batteriet skal tages ud af elværktøjet.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer faren for utilsigtet start af elværktøjet.
  - **Når elværktøjer ikke bruges, skal de opbevares utilgængeligt for børn; personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke anvende elværktøjet.** Elværktøjer er farlige i hænderne på ukundige brugere.
  - **Elværktøjer skal vedligeholdes.** Kontrollér, om der er forkert indjusterede eller forbundne bevægelige





dele, afbrækkede dele samt andre tilstande, som kan påvirke elværktøjets funktionsmåde. Hvis der konstateres skader, skal elværktøjet repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

- **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Korrekt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skær er mindre tilbøjelige til at binde/blokere og er lettere at kontrollere.
- **Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjs-bits osv. som foreskrevet i denne brugsanvisning, og tag højde for arbejdsforholdene og den aktuelle arbejdsopgave.** Brug af elværktøjet i strid med de tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

#### VEDLIGEHOLDELSE

- **Sørg for, at elværktøjet serviceres af en kvalificeret reparatør, som kun benytter sig af originale reservedele.** Herved garanteres sikkerheden for elproduktet.

#### SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

##### ⚠ ADVARSEL

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og viden, med mindre disse personer er blevet vejledt eller instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for disse personers sikkerhed. Børn bør holdes under opsyn, så man er sikker på, at de ikke leger med produktet.

- **Hold alle legemsdele på afstand af kniven. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale eller holde om materiale, der skal klippes, mens knivene er i bevægelse. Kontrollér, at kontakten er slukket, når du fjerner fastsiddende materiale.** Et øjeblik uopmærksomhed under brug af motoriserede værktøjer kan medføre alvorlige personskader.
- **Bær hækkeklipperen i håndtaget, mens kniven er standst.** Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal man altid påsætte skeden. Korrekt håndtering af hækkeklipperen nedsætter faren for personskader i forbindelse med knivene.
- **Hold altid kun elværktøjet i de isolerede gribeoverflader.** Klingen kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen strømforsyningsledning. Klinge, som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og kan give operatøren elektrisk stød.
- **Hold kablet på afstand af skæreamrådet.** Under arbejdet kan kablet gemme sig i buskadset, og man kan komme til at klippe det over med knivene.
- **Inspicér omhyggeligt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, metaldele,**

ledning, ben, legetøj eller andre fremmedlegemer.

- **Hvis der kræves et fejlstrømsmodul, skal man bruge en RCD-enhed med en udløsestrøm på 30 mA eller mindre.**
- **Undlad at bruge hækkeklipperen uden påmonteret forhåndtag.** Hold begge hænder på håndtagene, når produktet anvendes.
- **Hvis strømforsyningskablet eller forlængerkablet bliver beskadiget under brug, skal kablet straks afbrydes fra lysnettet.** Indlevér på autoriseret servicecenter til reparation eller udskiftning.
- **Der må aldrig klippes eller trimmes på steder, hvor man ikke tydeligt kan se hele længden af knivene.** Gør man ikke det, er der fare for personskader for både operatør og tilskuere foruden skader på produktet.

#### UUNDGÅELIGE RISICI

- **Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer.** Symptomerne herpå kan være prikken, følelseløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
  - Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
  - Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
  - Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

**Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.**

- **Vibrationsniveauet ved praktisk brug af elværktøjet kan variere fra den erklærede totalværdi, alt efter hvordan værktøjet anvendes.** Træf passende sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte dig selv ud fra den skønnede eksponering for risici under de aktuelle anvendelsesforhold, hvor du - ud over den effektive arbejdstid - også tager højde for de varierende perioder, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang.

#### TILTÆNK ANVENDELSESFORMÅL

- Dette produkt er beregnet til at klippe og trimme hække, buske og krat.
- Beregnet til anvendelse under skulderniveau og kun til privat brug.



- Må ikke bruges til andre formål.

### MILJØBESKYTTELSE



Genbrug råmaterialer og gamle elartikler i stedet for at bortskaffe dem som affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

### SYMBOLER



Sikkerheds Varsel



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Bær øjen- og høreværn.



Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.



Træk omgående stikket ud af lysnetkontakten, hvis kablet beskadiges eller skæres over.



Garanteret støjniveau



Klasse II: Dobbelt-isolering



CE Overensstemmelse



GOST-R Overensstemmelse



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

**ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER****⚠ VARNING**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan du orsaka elektrisk stöt, brand och allvarlig skada.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

Termen "kraftverktyg" i varningarna hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) verktyg eller ditt batteridrivna (utan sladd) verktyg.

**ARBETSMILJÖ**

- **Håll arbetsområdet rent och välupplyst.** Oordnade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- **Använd inte kraftverktyg i explosiva atmosfärer, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Kraftverktyg ger upphov till gnistor vilka kan antända damm eller ångor.
- **Håll barn och åskådare borta när du använder ett kraftverktyg.** Distractioner kan få dig att tappa kontrollen.

**ELEKTRISK SÄKERHET**

- **Kraftverktygets kontakt måste matcha uttaget. Modifiera inte kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade kraftverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som exempelvis rör, element, spis och kylskåp.** Det föreligger en förhöjd risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- **Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.** Vatten som tränger in i ett kraftverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- **Misshandla inte sladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort kraftverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade elsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en förlängningsladd avsedd för utomhusbruk när du använder kraftverktyget utomhus.** Användning av en sladd lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- **Använd en jordfelsbrytare om det är oundvikligt att använda ett kraftverktyg i en fuktig miljö.** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

**PERSONLIG SÄKERHET**

- **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett kraftverktyg. Använd inte ett kraftverktyg när du är trött eller påverkad**

av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.

- **Använd skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning, som exempelvis andningsskydd, halkskyddade säkerhetsskor, huvudskydd och hörselskydd minskar i tillämpliga fall risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Säkerställ att strömbrytaren är i av-läge innan du ansluter till uttaget och/eller batteripaketet, innan du lyfter upp verktyget och innan du bär det.** Att bära kraftverktyg med fingret på avtryckaren eller kraftverktyg som är igång bjuder in olyckor.
- **Ta bort eventuella justerings- eller skiftnycklar innan du startar kraftverktyget.** En skiftnyckel eller justeringsnyckel som lämnas kvar i en roterande del av kraftverktyget kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte. Ha alltid ett bra fotfäste och en god balans.** Det ger dig bättre kontroll över kraftverktyget i oväntade situationer.
- **Klä dig korrekt. Använd inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll ditt hår, dina kläder och handskar borta från rörliga delar.** Lösslittande kläder, smycken och långt hår kan fåtna i rörliga delar.
- **Om några uppsamlingsenheter för damm och avfall medföljer ska dessa vara anslutna och användas på ett korrekt sätt.** Användningen av en dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.

**ANVÄND OCH TA HAND OM KRAFTVERKTYGET**

- **Tvinga inte produkten. Använd rätt kraftverktyg för ditt jobb.** Rätt kraftverktyg gör jobbet bättre och säkrare om det används i den takt som det är designat för.
- **Använd inte kraftverktyget om strömbrytaren inte fungerar för att stänga av och sätta på verktyget.** Alla kraftverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från uttaget och/eller ta bort batteripaketet från kraftverktyget innan du utför några justeringar, byter ut tillbehör eller förvarar kraftverktyget.** Sådana förebyggande åtgärder minskar risken för att kraftverktyget startar oavsiktligt.
- **Förvara avstängda kraftverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med kraftverktyg, eller dessa instruktioner, använda kraftverktyget.** Kraftverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- **Underhåll dina kraftverktyg. Kontrollera så att inga rörliga delar är felinriktade eller sitter fast, att inga delar har gått sönder samt att ingenting annat föreligger som kan påverka kraftverktygets användning. Reparera kraftverktyget innan användning om det är skadat.** Många olyckor uppstår på grund av dåligt underhållna kraftverktyg.
- **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna



skärverktyg med vassa skärkanter fastnar inte lika lätt och är lättare att kontrollera.

- Använd kraftverktyget, tillbehören och borrspetsar etc. i enlighet med dessa anvisningar och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det jobb som ska utföras. Användning av kraftverktyget till andra saker än det är avsett för kan resultera i en farlig situation.

#### UNDERHÅLL

- Låt en kvalificerad serviceperson serva ditt kraftverktyg med identiska utbytesdelar. Detta säkerställer att kraftverktygets säkerhet bibehålls.

#### SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

##### ⚠ VARNING

Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, själslig eller mental kapacitet, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte får övervakning eller instruktioner beträffande användningen av apparaten av någon som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

- Se till att alla delar av kroppen hålls på avstånd från skärklingan. Ta inte bort avskuret material och håll inte i material som ska skäras då klingan är i rörelse. Se till att strömbrytaren är avslagen då intrasslat material tas bort. Ett ögonblicks uppmärksamhet när du använder kraftverktyg kan orsaka allvarlig personskada.
- Bär häcksaxen i handtaget när skärklingan är helt stoppad. Vid transport och förvaring av häcksaxen ska alltid skyddet träs på skärklingan. Korrekt hantering av häcksaxen kommer att minska risken för personskada från skärklingan.
- Håll endast el-verktyget i isolerade greppytter. Sägbladet kan komma i kontakt med dolda kablar eller sin egen kabel. Sägblad som kommer i kontakt med strömförande kablar skalar av metalldelarna på det strömförande el-verktyget och skulle kunna ge operatören en el-stöt.
- Håll sladdarna borta från skärområdet. Under användning kan sladden gömmas under buskar och kan av misstag skäras sönder av bladen.
- Inspektera noggrant arbetsområdet där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, metallföremål, strängar, ben, leksaker eller andra främmande föremål.
- Om en jordfelsbrytare krävs ska den ha en brytström på 30 mA eller mindre.
- Använd inte trimmern utan det främre handtaget på plats. Håll båda händerna på handtagen när enheten används.
- Om el- eller förlängningskabeln skadas under användning ska kontakten omedelbart kopplas

bort från elnätet. Lämnar tillbaka enheten till ett auktoriserat servicecentrum för reparation eller byte.

- Klipp eller trimma aldrig någonstans där du inte kan se hela knivarnas längd ordentligt. Om så sker kan det leda till personskada på användaren eller åskådare och även skada enheten.

#### KVARSTÅENDE RISKER

- Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årtliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

**Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.**

- Vibrationsnivåerna under den faktiska användningen av detta eldrivna verktyg kan skilja sig något från de angivna värdena; användningen påverkar vibrationsnivåerna. Vidtag säkerhetsåtgärder för ditt personliga skydd utifrån den exponering som sker under användningen, ta hänsyn till all användning som då verktyget är avstängt och när det går på tomgång förutom den faktiska brukstiden.

#### ANVÄNDINGSOMRÅDE

- Den här produkten är avsedd för kapning och trimning av häckar, buskar och kvistar.
- Är endast avsedd för hushållsanvändning under axelhöjd.
- Får ej användas för annat ändamål.

#### MILJÖSKYDD



Återvinn råmaterial och uttjänta elektriska produkter istället för att kasta dem som sopor. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.



## SYMBOLER



Säkerhetsvarning



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Bär skydd för ögon och öron.



Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.



Koppla bort kontakten från elnätet direkt före underhåll eller om kabeln skulle vara skadad eller avklippt.



Garanterad ljudeffektsnivå



Klass II: Dubbelisolering



CE-konformitet



GOST-R-konformitet



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



## YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

### ⚠ VAROITUS

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Sana "sähkötyökalu" viittaa varoituksissa verkkovirta- (langalliseen) tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

### TYÖYMPÄRISTÖ

- Pidä työalue siistinä ja valoisaan. Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyssaltiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja. Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovittipistokkeita. Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helioihin tai jääkaappeihin. Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun joutunut vesi kasvattaa sähköiskun vaaraa.
- Pidä huolta sähköjohdosta. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista paikoista, öljystä, terävistä kulumista ja liikkuvista osista. Voittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasiaa. RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

### KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua

väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- Älä anna koneen käynnistyä vahingossa. Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä. Sähkötyökalun pyöriivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Älä kurkota liian pitkälle. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- Älä pukeudu väliin vaatteisiin, kravattiin tai koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Älä käytä välijä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein. Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

### SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- Älä pakota tuotetta. Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhilla, jota varten se on suunniteltu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta. Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai akku työkoneesta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit koneen. Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että kone käynnistyy vahingossa.
- Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- Huolla sähkötyökalut. Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei haittaa sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä. Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.



Asianmukaisesti huolletut leikkutyökalut, joiden leikkupinnat ovat teräviä, eivät jumiuudu helposti ja niitä on helppo hallita.

- Käytä työkonetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti, ja huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu. Työkoneen käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

## HUOLTO

- Huollata työkonetta pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia. Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

## ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

### VAROITUS

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä. Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.

- Älä kosketa leikkuuterää millään ruumiinosalla. Älä poista leikkumateriaalia tai pitele sitä terien liikkussa. Varmista, että kytkin on poissa päältä jumittunutta materiaalia poistettaessa. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Kannapensasleikkuria kahvastateräpysähdyksissä. Kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sen, käytä aina leikkurinsuojusta. Pensasleikkurin asianmukainen käsitteleminen ehkäisee leikkuuterän aiheuttamaa loukkaantumisenvaaraa.
- Pitele sähkötyökalua ainoastaan eristetyistä tartuntapinnoista. Leikkuuterä voi osua näkymättömissä olevaan johtoon tai omaan johtoonsa. Jos leikkuuterät osuvat sähköistettyyn johtoon, sähkötyökalun paljaat metalliosat sähköistyvät ja voivat aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- Pidä johto poissa leikkuualueelta. Johto voi käytön aikana olla oksien takana ja tulla vahingossa leikatuksi.
- Tarkista huolella alue, jolla laitetta käytetään, ja poista kaikki kivet, tikut, metallikappaleet, johdot, luut, lelut ja muut vierasesineet.
- Jos laitteen käyttö edellyttää jäännösvirtalaitetta, käytä jäännösvirtalaitetta jonka laukeamisluokitus on enintään 30 mA.
- Älä käytä trimmeriä, jos sen etukahva ei ole paikoillaan. Pidä molemmat kädet kahvoilla laitetta käytettäessä.
- Jos virtajohto tai jatkojohto vioittuu käytön aikana, irrota se heti virtalähteestä. Palauta vaihtuutettuun huoltoon korjattavaksi tai vaihdettavaksi.

- Älä koskaan leikkaa tai trimmaa siten, että et näe koko terää. Muutoin käyttäjä tai sivulliset voivat loukkaantua ja laite vioittua.

## KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynandin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turvuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäättään sen aiheuttaja. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:
  - Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunandin oireiden) ilmenemisessä.
  - Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.
  - Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

- Sähkötyökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen. Määritä käyttäjän suojauskeinot, jotka perustuvat todellisten käyttöolosuhteiden tärinävaikutusarvioon, ottaen huomioon kaikki käyttöjakson osat, kuten ajan, jonka laite on sammuksissa ja käy tyhjäkäynnillä, varsinaisen sahausajan lisäksi.

## KÄYTTÖTARKOITUS

- Tämä tuote on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja trimmaukseen.
- Se on tarkoitettu käytettäväksi hartioiden alapuolella ja ainoastaan kotikäytössä.
- Älä käytä muihin tarkoituksiin.

## YMPÄRISTÖNSUOJELU



Kierrätä raaka-aineet ja hävitettävät sähkölaitteet sen sijaan että heittäisit ne pois jätteenä. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäksi r usteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

## SYMBOLI



Varoitus



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä näkö- ja kuulosuojausta.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.



Jos johto vioittuu tai katkeaa, irrota se heti pistokkeesta ennen sen huoltoa.



Taattu äänenteho



Luokka II: Kaksoiseristys



CE-vastaavuus



GOST-R-vastaavuus



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.





## GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

### ⚠ ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på disse advarslene og instruksjonene for å se i dem senere.

Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømmettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektrisk verktøy.

### ARBEIDSGIVELSER

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

### ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten.** Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. **Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jodede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen.** Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadet eller sammenfloknet ledning øker risikoen for elektrisk støt.
- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med sikring reduserer risikoen for elektrisk støt.

### PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft. Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
  - **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyebeskyttelse. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere risikoen for personskade.
  - **Unngå utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømmettet og / eller batteripakken, plukkes opp eller bæres. Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
  - **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** En fastnøkkel eller annet verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
  - **Ikke len deg for langt.** Sørg for godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
  - **Kle deg riktig.** Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekk fra bevegelige deler. Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
  - **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv, sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte.** Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.
- ### BRUK OG BEHANDLING AV ELEKTRISK VERKTØY
- **Ikke press maskinen.** Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres. Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
  - **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres før det kan brukes.
  - **Trekk støpslet ut av den elektriske kontakten og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før du foretar endringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
  - **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
  - **Vedlikehold av elektrisk verktøy.** Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det



ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyets drift. Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.

- **Hold skjæreredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk det elektriske verktøyet, tilbehøret, verktøybits etc i henhold til disse instruksjonene, der du tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

#### VEDLIKEHOLD

- **Sørg for at reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere som kun bruker originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.

#### SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

##### ⚠ ADVARSEL

Dette utstyret er ikke ment for bruk av personer (inklusive barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller er gitt instruksjon om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må passeres på for å sikre at de ikke leker med utstyret.

- **Hold alle deler av kroppen vekke fra skjærebladet.** Ikke fjern avkappet materiale eller hold ting som skal klippes mens knivene beveger seg. Påse at bryteren er i posisjon AV når knivene skal renses for materialer som har blokkert seg. Et øyeblikks uoppmerksomhet når elektrisk verktøy brukes kan føre til alvorlige personskade.
- **Bær heksaksen i håndtaket med skjærebladene stanset.** Når du transporterer eller lagrer heksaksen, husk alltid å sette sirenen over knivene. Korrekt håndtering av heksaksen vil redusere faren for å bli skadet av knivene.
- **Hold verktøyet bare i de isolerte gripeflatene.** Skjærebladet kan komme i kontakt med skjulte elektriske ledninger. Får sagbladet kontakt med en strømførende ledning kan metalldelene på verktøyet også bli strømførende og kan gi brukeren elektrisk støt.
- **Hold ledningen vekke fra arbeidsområdet.** Under arbeidet kan ledningen være skjult i buskene og kan skjæres over av heksaksen ved et uhell.
- **Inspiser grundig området der gressklipperen skal brukes og fjern alle steiner, pinner, metallbiter, stråltråd, bein, leker og andre fremmedlegemer.**

- **Dersom et apparat med reststrøm er påkrevet, bruk en RCD med koblingsstrøm på 30 mA eller mindre.**
- **Ikke bruk heksaksen dersom det fremre håndtaket ikke er montert.** Hold begge hender på håndtakene når enheten brukes.
- **Hvis den elektriske ledningen eller skjøteledningen skades under bruk, trekk støpslet umiddelbart ut av stikkontakten. Send tilbake til autorisert verksted for reparasjon eller erstatning.**
- **Ikke skjær eller trim på steder der du ikke klart kan se hele lengden på sverdet.** Å unnlate å gjøre dette kan føre til både alvorlig personskade på brukeren og tilskuerne og skade på enheten.

#### GJENVÆRENDE RISIKO

- **Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome.** Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:
  - Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.
  - Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
  - Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.
- **Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.**
- **Vibrasjonsnivået ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte verdier avhengig av måten verktøyet brukes på.** Identifiser sikkeringstiltak som beskytter deg selv, basert på et anslag for eksponering i den faktiske brukssituasjonen der man tar hensyn til alle brukssyklusene, som tidspunktet da maskinen ble slått av og når den går på tomgang i tillegg til tiden når verktøyet arbeider.

#### TILTENKT BRUK

- Dette produktet er ment for klipping og trimming av hekker, busker og kratt.
- Den er ment for bruk under skulderhøyde og kun for privat bruk.
- Ikke bruk til noe annet formål.

**MILJØVERN**

Resirkuler råmaterialer og elektriske avfallsprodukter i stedet for å kaste det som søppel. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

**SYMBOLER**

Sikkerhetsalarm



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Bruke syns- og hørselsvern



Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.



Fjern øyeblikkelig støpslet fra stikkontakten dersom ledningen er skadet eller skåret over.



Garantert lydeffektnivå



Klasse II: Dobbel isolering



CE samsvar



GOST-R samsvar



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение приводимых ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию или тяжким телесным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

Термин «электроинструмент» в данном описании относится к инструментам с питанием от сети (проводные) и от аккумуляторных батарей (беспроводные).

### БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Рабочая зона должна быть свободна и хорошо освещена. Загромождение или плохое освещение рабочей зоны может привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В электроинструментах происходит искрообразование, что может привести к воспламенению пыли или газа.
- Не допускайте присутствия детей и посторонних лиц при работе с инструментом. Невнимательность может привести к утрате контроля.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилка кабеля питания инструмента должна соответствовать используемой розетке. Не подвергайте вилку кабеля каким-либо изменениям. Не используйте какие-либо переходники с электроинструментами с заземляющим проводом. Использование оригинальных штепсельных вилок и соответствующих розеток предотвращает опасность поражения электрическим током.
- Не допускайте контакта частей тела с поверхностями заземленных предметов, таких как трубы, радиаторы отопления, кухонные плиты, холодильники. При соприкосновении частей тела человека с заземленными участками возрастает опасность поражения электрическим током.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности. Попавшая внутрь инструмента вода повышает опасность поражения электрическим током.
- Обращайтесь с кабелем питания надлежащим образом. Не используйте кабель для переноски,

перемещения или отключения инструмента от сети питания. Оберегайте кабель от источников тепла, масляных и острых предметов и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружного применения. Использование кабеля, предназначенного для наружного применения, снижает опасность поражения электрическим током.
- Если нет возможности избежать работы в условиях повышенной влажности, подключайте инструмент через устройство защитного отключения. При использовании устройства защитного отключения снижается опасность поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Соблюдайте осторожность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь инструментом в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медицинских препаратов. Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжкому телесному повреждению.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты зрения. Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защита органов слуха, используемые надлежащим образом, снижают опасность телесного повреждения.
- Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания или установкой аккумуляторной батареи, подъемом или перемещением инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «выключено». Во избежание несчастных случаев при перемещении инструмента не держите пальцы на переключателе инструмента и не подключайте его к источнику питания при включенном положении переключателя.
- Перед включением инструмента уберите все регулировочные и гаечные ключи. Гаечные или регулировочные ключи, оставленные на вращающихся частях инструмента, могут привести к телесному повреждению.
- Не перенапрягать. Старайтесь сохранять устойчивость и подыскивайте твердую опору. Это обеспечивает лучшую управляемость электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и



перчаток в движущиеся части. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- Если в инструменте предусмотрено использование устройства удаления и сбора пыли, обеспечьте их надежное крепление и надлежащее использование. Использование пылесборника снижает опасность, связанную с пылеобразованием.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАЩЕНИЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

- Не прикладывайте чрезмерных усилий при работе с данным инструментом. В каждом случае используйте надлежащий электроинструмент. Правильно выбранный электроинструмент позволяет выполнить работу, для которой он предназначен, более качественно и более безопасно.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не включается или не выключается. Любой электроинструмент, не управляемый выключателем, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой приспособлений или хранением инструмента отключите вилку кабеля источника питания и/или аккумуляторной батареи от электроинструмента. Такие меры предосторожности помогут предотвратить опасность случайного пуска инструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в месте, недоступном для детей, а также не допускайте к использованию данного инструмента лиц, не знакомых с его работой или не ознакомленных с данными данными инструкциями. Инструмент в руках неподготовленного лица представляет опасность.
- Бережно обращайтесь с инструментом. Проверяйте инструмент на отсутствие перекосов или заклинивания движущихся частей, их неисправности или других причин, которые могут отразиться на работе инструмента. При повреждении инструмента перед его дальнейшим использованием его следует отремонтировать. Многие несчастные случаи вызваны ненадлежащим обращением с инструментом.
- Содержите режущее устройство в чистоте и заточенном виде. При надлежащем техническом обслуживании режущего инструмента снижается вероятность застревания режущих частей и облегчается управляемость.
- Используйте инструмент, принадлежности, насадки и т.п. в соответствии с данными указаниями, и принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Техническое обслуживание и ремонт инструмента должно выполняться только квалифицированным специалистом с использованием взаимозаменяемых запасных частей. Это обеспечит нормальное техническое состояние устройства.

## ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением или не прошли инструктаж по использованию данного устройства у лица, ответственного за их безопасность. Дети должны контролироваться, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

- Удерживайте режущее полотно на безопасном расстоянии от частей тела. Не пытайтесь удалить материал резания или удерживать разрезаемый материал при работающих режущих полотнах. При очистке инструмента от замятого материала отключите питание. Малейшая невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелому телесному повреждению.
- Переносите инструмент за ручку с остановленным режущим полотном. При транспортировке или хранении шпалерных ножниц устанавливайте защитное покрытие на режущее устройство. Использование шпалерных ножниц в соответствии с указаниями предотвратит телесные повреждения от режущих полотен.
- Держите инструмент только за изолированные поверхности. Режущее полотно может задеть скрытую проводку или кабель питания инструмента. При попадании режущего полотна на провод, находящийся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению работающего электрическим током.
- Не допускайте попадания рук в зону резания. При эксплуатации кабель может скрываться кустарником и случайно быть поврежден режущими лезвиями.
- Тщательно осмотрите участок, где предполагается использовать газонокосилку, и уберите все камни, палки, металлические части, проволоку, кости, игрушки и другие посторонние предметы.
- При использовании устройства защитного отключения ток отключения должен быть не более 30 мА.
- Не пользуйтесь инструментом без установленной передней ручки. При использовании инструмента обе руки держите на ручках.
- При повреждении кабеля питания или удлинительного кабеля сразу же отключите кабель питания от сети.





Для выполнения ремонта или замены обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

- **Никогда не выполняйте подрезку или подравнивание, если режущее полотно не видно по всей длине.** Невыполнение данного требования может привести к телесному повреждению работающего и посторонних лиц, а также повредить инструмент.

### БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

- **Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).** К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если вообще влияют) на развитие данных симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

- **Уровень вибрации во время текущей работы электрического устройства может отличаться от заявленной общей величины вибрации, что зависит от способа его использования.** Выберите средства защиты оператора с учетом реальных условий эксплуатации, принимая во внимание все факторы рабочего цикла, такие как время, в течение которого инструмент был выключен, и время его работы в холостом режиме.

### НАЗНАЧЕНИЕ

- Данный инструмент предназначен для подрезания кустарников и живых изгородей.
- Устройство предназначено для работы ниже уровня плеч и только для домашнего использования.
- Не используйте устройство для каких-либо иных целей.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Сырьевые материалы и использованные электроприборы сдавайте на переработку, а не выбрасывайте с бытовым мусором. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

### СИМВОЛ



Внимание



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Надевайте средства защиты органов зрения и слуха.



Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.



При повреждении или порезе кабеля питания или перед техническим обслуживанием отключите кабель питания от сетевой розетки.



Гарантируемый уровень звуковой мощности



Класс II: Двойная изоляция



Соответствие требованиям CE



Соответствие требованиям GOST-R



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



**OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA****⚠ OSTRZEŻENIE**

Zapoznaj się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

Termin "elektronarzędzia" stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (bezprowadowych).

**OTOCZENIE ROBOCZE**

- Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone. Obszary zaśmieczone lub niewystarczająco oświetlone mogą być przyczyną wypadku.
- Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zaplonu pyłów lub oparów.
- Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy. Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

**ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OBSŁUGI  
URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Wtyczki zasilania elektronarzędzi muszą pasować do gniazd sieciowych. Nie wolno modyfikować wtyczek w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem. Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego, np. rury, instalacje grzewcze i chłodnicze. Kontakt ciała z masą lub uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wystawiać urządzeń na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewody elektryczne trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzony lub zaplątany przewód elektryczny zwiększa ryzyko porażenia

prądem.

- W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilac z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających. Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszniki pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.
- Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania. Uruchomienie elektronarzędzia z kluczem założonym na ruchomym elemencie grozi poważnym wypadkiem.
- Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę. Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Należy zakładać odpowiednią odzież ochronną. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów. Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli używane urządzenie posiada przyłącze do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób. Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.

**UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.







Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.

- **Nie używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie elektronarzędzia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne - należy oddać je do naprawy.
- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia w miejsce przechowywania należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyjąć akumulator.** Tego rodzaju środki zapobiegawcze pozwolą zmniejszyć ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nieposiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy.** Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.
- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi, z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem grozi poważnym niebezpieczeństwem.

#### KONSERWACJA

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Dzięki temu zapewnione będzie bezpieczeństwo użytkownika urządzenia.

#### SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

##### ⚠ OSTRZEŻENIE

Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonej sprawności fizycznej, psychicznej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawę z tym urządzeniem.

- **Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ostrza. Nie usuwać nagromadzonej ścinki ani nie trzymać gałęzi do przecięcia w rękach gdy ostrza pracują. Przed przystąpieniem do usuwania nagromadzonego materiału upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Moment nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Przycinarkę należy przenosić trzymając za rękojeść, ostrza nie mogą pracować. Do transportu lub przechowywania zakładać osłonę na element tnący.** Odpowiednie obchodzenie się z przycinarką pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia przez jej ostrza.
- **Elektronarzędzia należy trzymać wyłącznie za izolowane, przeznaczone do tego powierzchnie.** Ostrze tnące może dotknąć ukrytego przewodu lub własnego kabla zasilającego. Kontakt ostrza z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy elektronarzędzia i porażenie operatora.
- **Przewód zasilania trzymać z dala od obszaru cięcia.** Podczas pracy, przewód zasilania może się ukryć między krzewami i łatwo go wtedy przypadkowo przeciąć.
- **Dokładnie sprawdzić obszar, na którym będzie używane urządzenie i usunąć wszystkie kamienie, gałęzie, przewody, kości, zabawki i inne przedmioty obcego pochodzenia.**
- **W przypadku konieczności stosowania zabezpieczenia różnicowo-prądowego, należy stosować bezpiecznik RCD o prądzie zadziałania 30 mA lub mniejszym.**
- **Nie używać przycinarki bez założonego uchwytu przedniego.** Podczas używania urządzenia należy trzymać obydwie ręce na uchwytach.
- **W przypadku, gdy podczas pracy dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, urządzenie należy niezwłocznie odłączyć od zasilania. Przekazać urządzenie do autoryzowanego centrum serwisowego do naprawy lub wymiany.**
- **Nie wolno wykonywać cięcia w miejscu, w którym nie widać pełnej długości ostrza.** W przeciwnym wypadku może dojść do zranienia operatora, osób postronnych lub uszkodzenia urządzenia.

#### RYZIKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

- **Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda.** Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Obecnie nie wiadomo czy i jakie wibracje lub rozmiar ekspozycji może przyczynić się do takiego stanu.





Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj o niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

**W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.**

- **Poziom wibracji podczas używania narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tych narzędzi.** Określić zasady bezpieczeństwa, oparte na oszacowaniu narażenia operatora w rzeczywistych warunkach użytkowania, uwzględniając wszystkie elementy cyklu operacyjnego, takie jak czasy wyłączenia oraz czasy pracy bez obciążenia, oprócz czasu pracy przy wciśniętym przycisku uruchamiania.



Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.



W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilania i przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania



Maksymalny poziom natężenia hałasu



Klasa II: Podwójna izolacja



Zgodność CE



Zgodność GOST-R



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

## PRZEZNACZENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do cięcia i przycinania żywopłotów, krzewów i zarośli.
- Urządzenie jest przeznaczone do obsługi na wysokości poniżej poziomu ramion i wyłącznie do użytku domowego.
- Nie używać do żadnych innych celów.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Zamiast wyrzucać urządzenia elektryczne wraz z odpadkami domowymi, należy odzyskiwać surowce i zużyte elementy. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

## SYMBOL



Alarm bezpieczeństwa



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję.



Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.

**VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ****⚠ UPOZORNĚNÍ**

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Opomenutí dodržování varování a pokynů uvedených níže může způsobit úraz elektrinou požár a/ nebo vážná poranění osob.

**Uchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.**

Pojem „elektricky poháněný nástroj“ ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě (s kabelem) nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

**PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ**

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výparu.
- Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

**ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

- Zástrčka elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem. Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi. Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách. Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Nepoškoďte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí. Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový

chránič (PCH). Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

**OSOBNÍ BEZPEČNOST**

- **Buďte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilce nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí.** Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje osobní poranění.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením zdroje energie a/nebo bloku baterií, přípravou nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládnutí poháněného nástroje v neočekávaných situacích.
- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohybující se části.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízením, ujistěte se, že jsou správně připojena k nástroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

**POUŽITÍ A PÉČE O NÁSTROJ**

- **Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj. Nářadí vybírejte podle povahy práce, kterou chcete provádět.** Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládnut spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo bateriový modul dříve, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství nebo než elektrický nástroj uložíte.** Také bezpečnostní preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nástroje.
- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj**



mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje. Elektricky poháněné nástroje jsou nebezpečné v rukou nekvalifikovaných uživatelů.

- **Udržujte elektrické nástroje.** Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů. Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektricky poháněnými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

## ÚDRŽBA

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektricky poháněného nástroje.

## ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

### ⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento přístroj není navržen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru, nebo pokynů o použití přístroje osobou, zodpovídající za jejich zdraví. Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.

- **Udržujte všechny části těla mimo ostří nože.** Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se nože pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál. Chvilé nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Plotostřih přenášejte za rukojeť se zastavenou žací lištou.** Pokud plotostřih přepravujete nebo skladujete, vždy nasadte ochranné pouzdro nože. Správná obsluha nůžek pro živý plot snižuje možné osobní poranění od řezacích nožů.
- **Elektrický nástroj držte pouze za izolované úchopové oblasti.** Řezací nůž může kontaktovat skryté vodiče nebo svůj vlastní kabel. Kontakt s nože „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektrického

nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.

- **Kabel udržujte mimo oblast řezání.** Během práce se může kabel skrýt v křoví a může se náhodně přefříznout.
- **Řádně prohleďte oblast, kde se má nástroj používat a odstraňte všechny kameny, kůly, kovy dráty, kosti, hračky a cizí předměty.**
- **Je-li vyžadován proudový chránič (RCD), použijte RCD s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.**
- **Nepoužívejte sekačku bez namontované přední rukojeti.** Vždy mějte obě ruce na rukojetích při používání nástroje.
- **Pokud se napájecí kabel nebo prodlužovací kabel zničí během používání, odpojte kabel ihned z elektrické zásuvky. Odevzdejte nejbližšímu servisnímu středisku k opravě nebo výměně.**
- **Nikdy nesekejte nebo nestříhejte tam, kde dobře nevidíte celou délku nožů.** Neprovedete-li toto, může to vést k osobnímu poranění obsluhy a přihlížejících, jako i poškození nástroje.

## ZBYTKOVÁ RIZIKA

- **Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).** Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zbledení prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znečitlivění. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:
  - Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlekněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
  - Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
  - Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.
- **Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.**
- **Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje.** Určete bezpečnostní opatření pro vlastní ochranu, která jsou založena na odhadu vystavení v aktuálních podmínkách používání, popisu všech částí pracovního cyklu jako doby, kdy je nástroj vypnut a když běží naprázdno, kromě doby spuštění.



**ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ**

- Tento výrobek je navržen pro domácí stříhání živých plotů, roští a křovin.
- Nástroj je určen pro používání pod úrovní ramen a pouze pro domácí používání.
- Přístroj nepoužívejte ji k jiným účelům.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**

Recyklujte suroviny a vysloužilé elektrické přístroje místo likvidace v domovním odpadu. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

**SYMBOLY**

Bezpečnostní výstraha



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Ochrana očí a sluchu



Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.



Vyndejte ihned zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození nebo před údržbou.



Zaručená hladina akustického výkonu



Třída II: Dvojitá izolace



Shoda CE



Shoda GOST-R



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.

**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK****▲ FIGYELMEZTETÉS**

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

**Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.**

A figyelmeztetéseken a „szerszámgép” kifejezés az elektromos hálózatról (kábelrel) működtetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett gépet jelenti.

**MUNKATERÜLET**

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos gépekben szikrák keletkeznek, amik begyújthatják a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

**ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- **A szerszámgép dugaszának illeszkednie kell az aljzathoz. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt.** A földelt elektromos gépekhez ne használjon adapter dugaszt. A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.
- **Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.** A szerszámgépekbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. A szerszámgép kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol.** A sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Szerszámgépnek a szabadban való működtetésekor kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

**SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll.** A gép használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védelmi felszerelések, mint például a pormaszok, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan situációkban.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a gép el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

**A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA**

- **Ne erőltesse a terméket. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja.** A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amelyekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani, ezért azt meg kell javítani.
- **Bármilyen beállítás, tartozékcseré elvégzése vagy a szerszámgép tárolása előtt húzza ki a szerszámgépet a hálózatról és/vagy vegye ki az akkumulátort a szerszámgépéből.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli gépet gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem**





ismerő személyek használják a szerszámgépet. Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

- **Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére. Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani.** Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket stb. ezen utasításban leírtaknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszámgép rendeltetésétől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

#### KARBANTARTÁS

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak azonos cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.

#### SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

##### ▲ FIGYELMEZTETÉS

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket. A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

- **Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Az elakadt anyagtól való megtisztítások ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen.** A gép használata közben már egyetlen figyelmen kívül maradt pillanat is súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításkor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz burkolatát.** A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta személyi sérülések bekövetkeztének lehetőségét.
- **Az elektromos gépeket mindig a szigetelő fogófelületeiken fogja meg.** A vágóeszköz rejtett vezetékbe vagy a saját kábelébe vághat. Az „élő” vezetékkel érintkező vágóeszköz következtében a

szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.

- **Tartsa távol a kábelt a vágási területtől.** Használat közben a kábelt a bokor ágai elfedhetik, és a kések véletlenül átvághatják azt.
- **Alaposan vizsgálja át a területet, ahol a gépet használni szeretné, és távolítson el minden követ, fadarabot, fémdarabot, drótot, csontot, játékot vagy más idegen tárgyat.**
- **Visszamaradó áramú áramkör-megszakító használata esetén 30 mA vagy alacsonyabb áramerősségen kioldó eszközt használjon.**
- **Ne használja a vágót felszerelt előlő fogantyú nélkül.** Mindkét kezét tartsa a fogantyúkon, amikor a gép használatban van.
- **Ha használat közben a tápkábel vagy a hosszabbító kábel megsérül, azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózatból. Javításra vagy cserére vigye vissza a hivatalos szervizközpontba.**
- **Ne vágjon és ne nyírjon olyan helyeken, ahol nem látja a kést teljes hosszában.** Ennek figyelmen kívül hagyása a kezelő és a bármézők sérülését, valamint a gép károsodását okozhatja.

#### FENNMARADÓ KOCKÁZAT

- **Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához.** A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitettség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:
  - Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
  - Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
  - Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.
- **Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.**
- **A vibrációs szint a szerszámgép tényleges használata során eltérhet a nyilatkozatban szereplő teljes értéktől; ez függ a gép használatának módjától.** Határozza meg a saját védelmét szolgáló óvintézkedéseket az adott használati körülmények





között érvényes kitétség felmérésével, figyelembe véve a használat teljes időtartamát, vagyis beleértve azokat az időszakokat, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy bekapcsolt állapotban üresjárásban működik.

## RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A termék sövény, cserje és más hasonló növényzet vágására és nyírására szolgál.
- Csak vállmagasság alatt, és kizárólag háztartási célokra használható.
- Semmilyen más célra ne használja.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A szemétként való kidobás helyett hasznosítsa újra a nyersanyagokat és a leselejtezett elektromos termékeket. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználadott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasonosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

## SZIMBÓLUM



Biztonsági figyelmeztetés



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Viseljen szem- és fülvédőt.



Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.



Karbantartás előtt vagy sérülése, illetve átvágása esetén azonnal húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz.



Garantált hangteljesítményszint



II. osztály: Kettős szigetelés



CE megfelelés



GOST-R megfelelés



## AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

### ⚠️ AVERTISMENT

**Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță.** Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate conduce la șocuri electrice, incendii și/ sau accidente grave.

**Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.**

Termenul de „unealtă electrică” folosit în avertismente se referă la uneltele electrice alimentate de la rețea (cu cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

### MEDIUL DE LUCRU

- **Mențineți curată și bine iluminată zona de lucru.** Zonele dezordonate și întunecate prezintă pericol de accidente.
- **Nu operați cu unealta electrică în atmosfere explozive, precum în prezența lichidelor, gazelor sau a prafului inflamabil(e).** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul operării unei unelte electrice.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

### SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- **Ștecărele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecărul în nici un fel. Nu folosiți niciodată adaptoare de ștecăr cu uneltele electrice cu împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețele conectate la împământare, precum țevi, radiatoare, reșouri, mașini de gătit și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare când corpul dumneavoastră are contact cu împământarea.
- **Nu expuneți la ploaie sau umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- **Nu forțați cablul. Nu trageți niciodată unealta electrică de cablul de alimentare pentru a o transporta, a o trage sau a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, mυχii ascuțiți sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- **Atunci când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Folosirea unui prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

### SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- **Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți, acționați cu simț practic când operați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Utilizați echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție, precum masca de praf, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca sau protecția auditivă, folosite în condiții adecvate, vor reduce riscul răniilor.
- **Prevenirea pornirii neintenționate. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția oprit înainte deconectarea la sursa de alimentare și / sau la acumulator, ridicarea sau transportul uneltei.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau punerea sub tensiune a uneltelor electrice care au comutatorul în poziția pornit predispune la accidente.
- **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta.** O cheie sau rămasă atașată de o piesă rotativă a uneltei electrice poate cauza vătămări corporale.
- **Nu vă aplecați excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanentă echilibru și stabilitatea.** Acest lucru permite un mai bun control al uneltei electrice în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- **Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea facilităților de extracție și de colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Utilizarea colectării prafului poate reduce riscurile legate de praf.

### FOLOSIREA ȘI ÎNȚREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forțați produsul. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicație.** Unealta electrică corectă va funcționa mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- **Nu folosiți unealta electrică dacă comutatorul nu o poate porni și opri.** Orice unealtă electrică, care nu poate fi controlată cu comutatorul este periculoasă și trebuie reparată.
- **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și / sau acumulatorul de la unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, a schimba accesoriu sau de a stoca uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- **Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească unealta.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.



- **Întrețineți uneltele electrice. Verificați alinierea sau lipirea pieselor în mișcare, spargerea pieselor, precum și orice altă stare care poate afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, solicitați repararea unelei înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere corect întreținute, cu muchii de tăiere ascuțite au o probabilitate mai redusă de lipire și sunt mai ușor de controlat.
- **Folosiți unealta electrică, accesoriile și burghiile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea unelei electrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.

#### ÎNTREȚINERE

- **Solicitați efectuarea lucrărilor de service la unealta dvs. electrică numai de către o persoană calificată în reparații, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va garanta că siguranța unelei electrice este menținută.

#### REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

##### ⚠ AVERTISMENT

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități reduse fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți în privința folosirii aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu avea posibilitatea să se joace cu acest dispozitiv.

- **Țineți toate părțile corpului la distanță de lama cuțitului. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul ce urmează a fi tăiat, atunci când lamele sunt în mișcare. Asigurați-vă că comutatorul este oprit, atunci când curățați materiale blocate.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate cauza vătămare personală gravă.
- **Transportați foarfeca de grădină de mâner cu lama cuțitului oprită. Atunci când transportați sau depozitați foarfeca de grădină, întotdeauna fixați capacul dispozitivului de tăiere.** Manipularea adecvată a foarfecii de grădină va reduce posibilele vătămări personale cauzate de lamele cuțitului.
- **Țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate de prindere.** Lama de tăiere poate intra în contact cu cablul ascuns sau cu propriul cablu. Lama de tăiere care intră în contact cu cablul sub tensiune poate expune părțile metalice ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- **Păstrați cablul la distanță de zona de tăiere.** În timpul funcționării, cablul poate fi ascuns în lăstariș și poate să

fie tăiat accidental de lame.

- **Inspectați foarte bine zona în care va fi utilizată mașina și îndepărtați toate pietrele, crengile, metalul, sârma, oasele, jucăriile sau alte obiecte străine.**
- **Dacă este necesar un dispozitiv de curent rezidual, utilizați un RCD cu un curent de declanșare de 30 mA sau mai puțin.**
- **Nu utilizați motocoasa fără mânerul frontal montat.** Țineți ambele mâini pe mânere când unitatea este utilizată.
- **În cazul în care cablul de alimentare sau cablu de racord se deteriorează în timpul utilizării, deconectați imediat cablul de la sursa de alimentare. Întoarceți-vă la centrul de service autorizat pentru reparare sau înlocuire.**
- **Nu tăiați sau tundeți unde nu puteți vedea clar pe toată lungimea lamelor.** În caz contrar, acest lucru poate conduce la vătămarea operatorului și a spectatoriilor, precum și la deteriorarea unității.

#### RISCURI REZIDUALE

- **S-a raportat faptul că vibrațiile produse de uneltele manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud.** Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu se cunoaște care, dacă este cazul, vibrații sau grad de expunere pot contribui la această stare. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrațiilor:
  - Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați unitatea purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
  - După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
  - Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.

**Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.**

- **Nivelul de vibrații în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modulile în care este utilizată mașina.** Identificați măsurile de siguranță pentru a vă proteja, pe baza estimării expunerii la condițiile efective de utilizare, luând în considerare toate etapele ciclului de operare, precum momentele în care unealta este oprită și atunci când funcționează în gol, suplimentar momentului declanșării.



### UTILIZARE PREVĂZUTĂ

- Acest produs este destinat pentru tăierea și tunderea gardurilor vii, a tufișurilor și a lăstărișului.
- Acesta este destinat pentru funcționarea sub nivelul umerilor și numai pentru utilizare casnică.
- Nu folosiți în alte scopuri.

### PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime și produsele electrice uzate în loc să le aruncați la deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

### SIMBOL



Avertizare de siguranță



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Nu expuneți la ploaie sau umezeală.



Deconectați fișa de la rețeaua de alimentare cu electricitate imediat înainte de realiza operații de întreținere sau în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat.



Nivel garantat al puterii acustice



Clasa II: Izolarea dublă



Conform CE



Conform GOST-R



Deșeurile produselor electrice nu trebuie înălțurate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neizpildīšana var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai smagu ievainojumu.

### Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmāka uzziņai.

Nosaukums “elektroinstruments” brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrisko (ar vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmo (bez vada) elektroinstrumentu.

### DARBA VIETA

- Turiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Pārblīvētas un tumšas vietas izraisa negadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, degošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai gāzes.
- Neļaujiet bērniem un blakusstāvētājiem tuvoties darbā esošiem elektroinstrumentiem. Izklaidības dēļ jūs varat zaudēt kontroli.

### ELECTRICAL SAFETY

- Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktlīdždam. Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Sazemētiem elektroinstrumentiem nelietojiet pārejas līdždas. Nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdždas samazinās elektriskā trieciena risku.
- Nepieļaujiet ķermeņa kontaktu ar sazemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, pavadiem un saldētavām. Ja jūsu ķermenis ir sazemēts, pastāv palielināts elektriskā trieciena risks.
- Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskā trieciena risku.
- Neizmantojiet kabeli nepareizi. Nekad neizmantojiet vadu, lai nestu, vilktu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktdakšu. Turiet kabeli tālu no siltuma avota, eļļas, asiem priekšmetiem vai kustīgām detaļām. Bojāts vai savērpts kabelis palielina elektriskā trieciena iespēju.
- Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet āra lietošanai piemērotu pagarinātāju. Elektriskā trieciena risku samazina lietošanai ārpus telpām piemērota kabeļa izmantošana.
- Ja elektroinstruments ir jālieto mitrās telpās, izmantojiet strāvas noplūdes automātslēdzi (RCD) barošanas vadā. Paliekošās strāvas ierīces izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

### PERSONISKĀ DROŠĪBA

- Uzmanieties darba laikā un izmantojiet veselo saprātu, darbojoties ar elektroinstrumentu. Neizmantojiet elektroiēri, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
- Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši aizsargapavi, aizsargķivere vai ausu aizsargi, kas lietoti atbilstošos apstākļos, samazina personas ievainojumu iespēju.
- Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pievienot enerģijas avotam un/vai akumulatoram, pacelst ir pārvietot darbarīku, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu elektroinstrumentu pārnēsāšana var izraisīt nelaimes gadījumu.
- Noņemiet visas regulēšanas uzgriežņu atslēgas pirms elektroierīces ieslēgšanas. Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas palikusi piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās detaļas, var izraisīt personas ievainojumu.
- Neipersitēmpkite. Visu laiku stāviet stingri un stabili. Tas ļauj labāk vadīt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- Apģērbieties pareizi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām detaļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti starp kustīgām detaļām.
- Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūcēja un savācēja pievienojumu, pārliecinieties, ka tas ir pievienots un tiek pareizi lietots. Putekļu savācēja lietošana var samazināt putekļu izraisītos riskus.

### ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APRŪPE

- Nepielietojiet spēku, izmantojot ražojumu. Izmantojiet savam darbam atbilstošu elektroierīci. Pareizais elektroinstruments veiks darbu labāk un drošāk ar ātrumu, kādam ticis konstruēts.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar ieslēgt un izslēgt. Ja elektroinstrumentu nevar vadīt ar slēdzi, tas ir bīstams un jāremontē.
- Atvienojiet kontaktdakšu no enerģijas avota un/vai akumulatoru no elektroinstrumenta pirms veikt jebkādas regulējumus, piederumu maiņu vai novietot glabāšanai elektroinstrumentus. Šādi profilakses pasākumi samazina elektroierīces nejaušas iedarbināšanas iespēju.
- Glabājiet neizmantotus elektroinstrumentus bērniem nepieejamās vietās un neļaujiet neapmācītām personām darboties ar elektroinstrumentiem. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu personu rokās.
- Apkopt elektroinstrumentus. Pārbaudiet kustīgo detaļu savienojumu pareizību, detaļu berzi un citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta



darbu. Ja elektroinstruments ir bojāts, pirms lietošanas veiciet tā remontu. Daudzus negadījumus izraisa slikti apkopti elektroinstrumenti.

- Turiet griezējriķus asus un tīrus. Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk pielīp un ir vieglāk vadāmi.
- Izmantojiet elektroierīci, piederumus, darbinstrumentus u.c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo darbu. Elektroinstrumenta izmantošana neparedzētu darbību veikšanai var radīt bīstamu situāciju.

#### APKOPE

- Vai jūsu elektroinstrumentu apkalpo kvalificēts personāls, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.

#### NOTEIKTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

##### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šī ierīce nav paredzēta cilvēku (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepieredzējušu un neapmācītu personu lietošanai, ja vien tās nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu vai neatrodas personas, kas atbild par viņu drošību, uzraudzībā. Jāuzrauga bērni, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

- Turiet visas ķermeņa daļas prom no asmeņiem. Nenoņemiet sagrieztus materiālus un neturiet griešanai paredzētus materiālus, kad asmeņi atrodas kustībā. Pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgts pirms atbrīvošanās no iestrēgušiem materiāliem. Neuzmanības brīdis, strādājot ar elektroinstrumentiem, var izraisīt smagus ievainojumus.
- Pārnēsājiet dzīvzogu trimmeri aiz roktura un ar apturētu asmeni. Pārvietojot vai novietojot dzīvzogu trimmeri, vienmēr uzlieciet griešanas ierīces pārsegu. Pareiza rīkošanās ar dzīvzogu trimmeri samazinās iespējamu savainojumu gūšanu no asmeņiem.
- Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētiem satveršanas rokturiem. Griezējasmens var saskarties ar apslēptu elektroinstalāciju vai savu vadu. Griezējasmens, nonākot saskarē ar zem sprieguma esošu vadu, var radīt spriegumu elektroierīces metāla detaļās un lietotājs var gūt elektrošoku.
- Turiet kabeli ārpus griešanas zonas. Darba laikā kabelis var būt paslēpts krūmos, un asmeņi var to nejauši sabojāt.
- Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur lietosiet ierīci un aizvāciet visus akmeņus, žaģarus, metālu, vadus, kaulus, rotaļlietas vai citus svešķermeņus.
- Ja ir nepieciešams, lietojiet strāvas noplūdes

automātslēdzi (RCD) ar atslēgšanas strāvu, kas nepārsniedz 30mA.

- Neizmantojiet trimmeri, ja priekšējais rokturis nav vietā. Strādājot ar ierīci turiet abas rokas uz rokturiem.
- Ja strāvas kabelis vai pagarinājākabelis izmantošanas laikā sabojājas, nekavējoties atvienojiet kabeli no strāvas. Lūdziet remontēt vai nomainīt pilnvarotā apkopes centrā.
- Nekad neapgrieziet vai neapcērpjiet tādās vietās, kur nevarat pilnībā pārredzēt asmeņus visā to garumā. Pretējā gadījumā var rasties savainojumi operatoram un skatītājiem, kā arī rasties bojājumi iekārtai.

#### OBJEKTĪVIE RISKI

- Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Pašlaik nav zināms, vai vibrācija (ja tāda ir) vai tās palielināšanās var veicināt šo stāvokli. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektu:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci, nēsājiet cimdus, lai rokas un plaukstas locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.
- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

- Vibrācijas līmenis faktiskajā ierīces lietošanas laikā var atšķirties no nosauktās kopējās vērtības, atkarībā no veida, kā ierīce tiek lietota. Nosakiet drošības pasākumus, lai sevi aizsargātu, balstoties uz saskares ilguma novērtējumu atbilstoši lietošanas apstākļiem, ņemot vērā visas lietošanas cikla daļas, tostarp laikus, kad instruments tiek izslēgts un kad tas darbojas tukšgaitā papildus darbināšanas laikam.

#### PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

- Šī ierīce ir paredzēta dzīvzogu, krūmu un krūmāju apciršanai un griešanai.
- Paredzēts tikai darbam zemāk par plecu augstumu un lietošanai mājāsaimniecībā.
- Nelietojiet citiem mērķiem.



**VIDES AIZSARDZĪBA**

Nododiet pārstrādāšanai izejvielas un izlietotās elektroierīces, neizmetot tās atkritumos. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

**SIMBOLS**

Drošības brīdinājums



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Lietojiet acu un ausu aizsargus.



Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.



Pirms apkopes veikšanas vai gadījumā, ja kabelis ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektroīkla.



Garantētais skaņas intensitātes līmenis



II klase: Dubultā izolācija



CE atbilstība



GOST-R atbilstība



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār tolas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.



**BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI****⚠ ĮSPĖJIMAS**

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) rimtus sužeidimus.

Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

Įspėjimuose nurodytas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia elektrinio įrankio naudojimą, jį prijungus prie maitinimo tinklo (laidu) arba maitinimo baterijos (belaids).

**DARBO APLINKA**

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulksės). Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

**ELEKTROS SAUGA**

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinių lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų). Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių detalių. Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD). Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

**ASMENINĖ SAUGA**

- Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz. dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos ausims, sumažina asmeninių sužeidimų pavojų.
- Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjęs pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį. Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio dalies, galite susižaloti.
- Nepersitempkite. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, neprikludusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias įrankio dalis.
- Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Su dulkelėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite dulkių surinkimą.

**ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Nenaudokite per didelės jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui. Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darba atliksite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti. Jungiklio nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- Prieš sureguliuojant įrankį, keičiant atsargines dalis ar sandėliavimą atjunkite laidą nuo maitinimo šaltinio ir (ar) akumuliatoriaus. Tokios saugumo priemonės apsaugos nuo atsitiktinio įrankio įsijungimo.
- Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis. Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui. Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta



dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galąsti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, gražtus ir t. t., pagal šias instrukcijas ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

#### TECHNINIS APTARNAVIMAS

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina elektrinio įrankio saugumą.

#### SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS

##### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus) su fizine, sensorine ar protine negalia, nepakankamomis žiniomis ar patirimi naudojantis tokiais prietaisais, nebent juos prižiūrėtų ir tinkamai naudotis šiuo prietaisu apmokytų asmuo, atsakingas už jų saugą. Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

- **Laikytės toliau nuo pjoviklio ašmenų.** Kai geležtės juda, pjaunamos medienos ar tos medienos, kurią laikote ir ketinate pjauti, nebandykite pašalinti. Prieš šalindami įstrigusias medžiagas patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtas. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- **Neškite gyvatvorės apkarpyimo mašinėlę už rankenos ir išjungta geležte.** Įrankio transportavimo ar saugojimo metu visada uždėkite apsauginį dangtį. Tinkama gyvatvorės apkarpyimo mašinėlės priežiūra sumažina sužeidimų nuo pjovimo geležtės pavojų.
- **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų laikymui skirtų paviršių.** Pjovimo geležtė gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar savo paties laido. Pjovimo geležtė, prisilietusi prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- **Laidą laikykite toliau nuo pjovimo zonos.** Darbo metu laidas gali būti pasislėpęs krūmuose ir geležtės jį gali atsitiktinai užkabinti ir perpjauti.
- **Gerai patikrinkite tą vietą, kurią pjausite žoliapjove bei pašalinkite visus akmenis, pagalius, metalo gabalus, laidas, kaulus, žaislus ir kitus pašalinius objektus.**
- **Jei būtina naudoti likutinės srovės prietaisą (RCD), naudokite RCD, kurio ribinė išjungimo srovė yra ne didesnė nei 30mA.**
- **Šio prietaiso nenaudokite be pritvirtintos priekinės rankenos.** Naudodami įrankį abi rankas laikykite už

rankenų.

- **Jei naudojimo metu laidas ar ilgintuvas pažeidžiamas, iš karto jį atjunkite nuo maitinimo šaltinio.** Prietaisą gražinkite į įgaliotą techninės priežiūros centrą remontui ir detalių pakeitimui.
- **Niekada niekur nieko nepjunkite ir nekarpykite, jei aiškiai nematote viso geležtės ilgio.** Priešingu atveju operatorius ir šalia esantys asmenys gali būti sužaloti bei prietaisas gali būti pažeistas.

#### ŠALUTINIAI PAVOJAI

- **Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui.** Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:
  - Apsirenkite kuo šilčiau šaltu oru. Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šiltais. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.
  - po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
  - dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.
- **Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.**
- **Elektrinio įrankio naudojimo metu vibracijos lygis gali skirtis nuo deklaruotos bendrosios vertės pagal įrankio naudojimo būsus.** Nustatykite saugumo priemones, kad apsaugotumėte, kurios pagrįstos pavojaus įvertinimu pačiose naudojimo sąlygose, atkreipiant dėmesį į visas darbo ciklo dalis, pvz. laikotarpį, kai įrankis yra išjungtas ir kai veikia tuščiajia eiga bei perjungimo laiką.

#### NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šis prietaisas yra skirtas pjauti ir karpyti gyvatvores, krūmus ir krūmokšnius.
- Jis yra skirtas naudoti žemiau pečių lygių bei tik namų sąlygomis.
- Nenaudokite kitais tikslais.



## APLINKOS APSAUGA



Žaliavas perdirbkite ir nebenaudojamus elektros prietaisus utilizuokite atitinkamai, jų neišmeskite su buitinėmis atliekomis. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

## SIMBOLIAI



Pranešimas apie saugumą



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Dėvėkite akių ir ausų apsaugą.



Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.



Prieš atlikdami priežiūros darbus arba jei laidas pažeistas ar įpjautas, nedelsiant ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio.



Garantuotas akustinis lygis



II klasė: Dviguba izoliacija



CE suderinimas



GOST-R suderinimas



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



## OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

### ⚠ HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist“ tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust (juhtmega) või akust (ilma juhtmata).

## TÖÖKOHT

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlike keskkondades, näiteks kergesti süttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmuses kohas. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

## ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriistade pistikud peavad pistikupesaga sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga (kordusmaandusega) elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike. Pistiku ja pistikupesaga konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud. Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas. Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt. Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerduis toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid. Välistingimustele sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

## ISIKUKAITSE

- Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
  - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmutumaski, libisemiskindlaid turvajalatsid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
  - Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kätevtõstmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud. Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülituspulki ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
  - Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleerivõti või mutrivõti. Elektritööriista külge jäetud reguleerivõti või mutrivõti võivad põhjustada raske kehavigastuse.
  - Ärge kummardage. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. Siis on teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle parem kontroll.
  - Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
  - Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses. Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmuiga seotud ohtusid.
- ## ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID
- Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Õigesti valitud elektritööriist töötab ettenähtud võimsuspiirkonnas paremini ja ohutumalt.
  - Ärge kasutage elektritööriista, kui lüliti ei lülita seda sisse ja välja. Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
  - Enne tööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist võtke toitejuhe pistikupesast välja või eemaldage aku. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
  - Hoidke kasutuses mitteolevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev elektritööriist on ohtlik.
  - Mehaaniliste elektritööriistade hooldus. Kontrollige liikuvate osade mittetsentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud



seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd. Kui mõni osa on vigastatud, siis laske elektritööriist enne kasutamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.

- **Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad.** Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- **Tööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutusjuhenditest, võttes arvesse tehtavat tööd ja tööolusid.** Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud tööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

#### TEENINDAMINE

- **Laske oma elektrilist tööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal; remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi.** See tagab elektriseadme ohutuse.

#### OHUTUSE ERINÕUDED

##### ⚠ HOIATUS

Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

- **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge üritage eemaldada ega hoida lõigatavat materjali sel ajal kui lõiketerad liiguvad.** Kui oks jääb terade vahele kinni, siis lülitage trimmer välja. Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Teisaldamise ajaks lülitage hekitrimmer välja ja kandke seda käepidemest.** Hekitrimmeri teisaldamisel või hoielepanekul paigaldage latile alati kaitsekate. Hekitrimmeri õige käsitsemine vähendab lõiketeradega seotud kehavigastusi.
- **Hoidke elektritööriista käes ainult isoleeritud haardepindadest.** Lõiketera võib sattuda kontakti varjatud juhtmestikuga või iseenda juhtmega. Kui lõiketera satub kontakti pinge all olevate juhtmatega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Hoidke toitejuhe lõikamispiirkonnast eemal.** Töötamise ajal võib toitejuhe olla okste varjus ja võite sellesse juhuslikult sisse lõigata.
- **Kontrollige muruniiduki kasutamise ala hoolikalt üle ja eemaldage kõik kivid, vaiad, metallesemed, traat, kondid, mänguasjad ning muud esemed.**
- **Kui toitevõrgus peab olema rikkevoolu-kaitselüliti,**

kasutage RCD-d, mille rakendamisvoolu tugevus on 30 mA või vähem.

- **Ärge kasutage trimmerit ilma, et eesmine käepide oleks oma kohal.** Hoidke seadmega töötamise ajal mõlemad käed käepidemetel.
- **Kui toitejuhe või pikendusjuhe saab kasutamise ajal vigastada, ühendage seade toitevõrgust kohe välja.** Andke volitatud hoolduskeskusesse remondiks või asendamiseks.
- **Ärge kunagi lõigake ega trimmige seal, kus te ei näe lõiketera kogu pikkuses.** Muidu võib kasutaja või kõrvalisejad saada kehavigastusi ja ka seade vigastada saada.

#### JÄÄKRISKID

- **Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks.** Sümptomidena võib ilmnedda sõrmede tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas töötamisel. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid töövõtteid. Käesoleval ajal on teadmata, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegsid. Piirake tööperioodi pikkust.

**Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.**

- **Olenevalt seadme kasutusviisist võib mehaanilise tööriista töötamisel ilmnedda vibratsiooniheide, mille suurus erineb deklareeritud väärtustest.** Kasutaja kaitsmiseks seadmega töötamisel tuleb kindlaks teha turvameetmed, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes esinevale vibratsioonile, sealjuures tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli osi, lisaks sisselülitatud olekule näiteks ka vibratsiooni väljalülitamise ajal ja tühikäigul.

#### OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

- Seade on ette nähtud hekkide, põõsaste ja okste lõikamiseks ja trimmimiseks.
- Seade on ette nähtud koduseks kasutamiseks; seda tuleb kasutamise ajal hoida allpool õlgasid.
- Ärge kasutage ühekski muuks otstarbeks.

**KESKKONNAKAITSE**

Andke tooraine ja elektriseadmed taaskasutuseks, selle asemel, et neid käidelda prügina. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

**SÜMBOL**

Ohutusala teave



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.



Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.



Kui seadme toitejuhe on vigastatud või sellel on sisselõige, siis ühendage pistik vooluvõrgust enne parandamist kohe lahti.



Garanteeritud helivõimsuse tase



Klass II: Topeltisolatsioon



CE vastavus



GOST-R vastavus



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



## OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

### ⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepriдрžavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni alat (napajanje preko kabela) ili električni alat koji se napaja preko baterije (bez kabela).

### RADNA OKOLINA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Ne izlazite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel.** Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

### OSOBNA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum.** Nemojte

koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.

- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- **Spriječite slučajno pokretanje.** Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno). Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnog alata sa sklopkom postavljenom na položaj on (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen priključen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Ne sežite preko određene granice.** Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite.** Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću u rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje uređaja za sakupljanje prašine smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.

### KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte proizvod koristiti iznad njegovih mogućnosti.** Za vašu primjenu koristite točan električni alat. Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili pohranite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju iz električnog alata.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavanje električnih alata.** Provjerite radi pogrešnog poravnanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen,





**električni alat prije korištenja popravite.** Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.

- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održavanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Koristite električni alat, pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

#### ODRĀVANJE

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo identične zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.

#### POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

##### UPOZORENJE

Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetljivih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

- **Držite sve dijelove tijela dalje od noža rezača. Nemojte ukloniti odrezani materijal ili držati materijal za rezanje kad se oštrice pomiču. Osigurajte da je uređaj isključen kada čistite zaglavljene materijal.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- **Nosite Trimer za ogradu za ručku sa zaustavljenim nožem rezača. Kada transportirate ili skladištite trimer za ogradu uvijek postavite pokrov reznog uređaja.** Pravilno rukovanje trimenom za ogradu smanjuje mogućnost ozljeda od noževa rezača.
- **Držite električni alat samo za izoliranu površinu za hvatanje.** Nož rezača može doći u dodir sa skrivenom žicom ili vlastitim kabelom. Dodirivanje „žive“ žice noževima rezača može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.
- **Držite kabel podalje od područja rezanja.** Tijekom rada kabel može biti skriven u grmlju i slučajno se može presjeći noževima.
- **Temeljito provjerite područje gdje će se uređaj koristiti i uklonite svo kamenje, štapove, metal, žicu, kosti, igračke ili druge strane predmete.**
- **Ako je potrebna FID sklopka, koristite RCD s proradnom strujom od 30 mA ili manje.**
- **Nemojte koristiti trimer bez postavljene ručke.** Kad se jedinica koristi držite obje ruke na ručkama.

- **Ako se kabel napajanja ili produžni kabel ošteti tijekom korištenja, odmah ga odspojite iz napajanja. Vratite u ovlaštenu servisni centar radi popravka ili zamjene.**
- **Nikada nemojte rezati ili obrezivati nigdje gdje ne možete jasno vidjeti cijelu duljinu oštrice.** Nepoštivanje ove upute dovodi do osobnih ozljeda operatera i promatrača, ako i oštećenja jedinice.

#### OSTALE OPASNOSTI

- **Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome.** Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutačno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:
  - Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
  - Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
  - Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

**Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.**

- **Razina vibracija tijekom trenutačne uporabe AKU alata može se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednost ovisno o načinima na koje se alat koristi.** Identificirajte sigurnosne mjere za svoju zaštitu na temelju procjene izloženosti u trenutnim uvjetima korištenja, uzevši u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vrijeme kada je alat isključen i kada je pokrenut u praznom hodu u dodatku vremenu pokretanja.

#### NAMJENA

- Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje i obrzanje ograda, šikara i grmlja.
- Namijenjen je za rad ispod razine ramena i samo za korištenje u domaćinstvu.
- Nemojte koristiti oštricu u nikakvu drugu svrhu.



## ZAŠTITA OKOLIŠA



Reciklirajte sirove materijale i proizvode električnog otpada umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

## SIMBOL



Sigurnosno upozorenje



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Nosite sredstva za zaštitu vida i sluha.



Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.



Ako je kabel oštećen ili prerezan odmah uklonite utikač iz utičnice prije održavanja.



Jamčena razina zvučne snage



Klasa II: Dvostruka izolacija



Sukladno CE



Sukladno GOST-R



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.

**SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA****⚠ OPOZORILO**

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Zaradi neupoštevanja opozoril in navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

**Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brežžična) orodja.

**DELOVNO OBMOČJE**

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi zmanjšane koncentracije lahko izgubite nadzor.

**ELEKTRIČNA VARNOST**

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli in na noben način ne smete spreminjati. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.
- **Med uporabo električnega orodja na prostem uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.

**OSEBNA VARNOST**

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni

oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite neželen zagon. Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v izključenem položaju.** Prenasjanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne nastavitvene ključe ali izvijače.** Izvijač ali ključ, ki ostane pritrdjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Nesiahajte priliš daleko. Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- **Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni.** Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

**UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA**

- **Izdelka ne preobremenjujte.** Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu. Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- **Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba.** Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- **Odklopite vtič z vira napajanja in/ali baterije, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje.** Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo možnost slučajnega zagona električnega orodja.
- **Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili.** Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- **Električna orodja redno vzdržujte.** Preverite, če so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, če so sestavni deli polomljeni ali če obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Številne nesreče zakrivijo neustrezno





vzdrževana električna orodja.

- **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se teže zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- **Električno orodje, dodatke, nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali.** Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

#### SERVISIRANJE

- **Električno orodje naj servisira usposobljena oseba, uporabljati pa sme le originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

#### POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA

##### ⚠ OPOZORILO

Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki), ki imajo pomanjkljive fizične ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če te niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

- **Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilom. Ne odstranjujte zagozdenega materiala medtem, ko se rezilo premika. Prepričajte se, da je naprava izklopljena, ko odstranjujete zagozden material.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- **Obrezovalnik žive meje prenašajte tako, da ga držite za ročaj, rezilo pa naj bo pri tem ustavljeno. Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno namestite pokrov naprave.** Ustrezno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjša tveganje poškodb zaradi rezil.
- **Električno orodje držite za samo izolirane prijemalne površine.** Rezilo lahko pride v stik s skritimi žicami ali svojim kablom. Če se rezila dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo »živi« in povzročijo električni udar.
- **Pazite, da kabel ni v območju rezanja.** Med delom se kabel lahko skriva v vejeh, zato ga lahko nehote prerežete.
- **Temeljito preglejte delovno površino in odstranite vse kamne, palice, kovino, žice, kosti, igračke ali druge predmete.**
- **Če je potrebno tokovno zaščitno stikalo, uporabljajte stikalo z nadtokovno zaščito do 30 mA.**
- **Obrezovalnika ne uporabljajte brez nameščenega sprednjega ročaja.** Med uporabo z obema rokama

držite ročaja.

- **Če se podaljšek med uporabo poškoduje, ga takoj odklopite z napajanja. Za popravilo ali zamenjavo jo vrnite pooblaščenemu servisnemu centru.**
- **Nikoli ne režite oz. obrezujte kjer koli, kjer ne morete videti cele dolžine rezil.** Neupoštevanje tega lahko povzroči telesne poškodbe upravljalca ali opazovalcev ter poškodbe enote.

#### REZIDUALNA TVEGANJA

- **Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom.** Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljalavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

- **Raven vibracije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikuje, odvisno od načina, kako se orodje uporablja.** Ugotovite varnostne ukrepe za zaščito upravljalca, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe, pri tem pa je treba upoštevati vse dele delovnega cikla – npr. ko je orodje izključeno in ko je v prostem teku in čas zagona.

#### NAMEN UPORABE

- Izdelek je namenjen za rezanje in obrezovanje živih mej, grmičevja in podrasti.
- Naprava je namenjena le za uporabo doma, in sicer pod višino ramen.
- Za druge namene ga ne uporabljajte.

#### ZAŠČITA OKOLJA



Surove materiale in odpadne električne izdelke reciklirajte, namesto da bi jih zavrgli kot odpadke. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.



## SIMBOL



Varnostni alarm



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila.



Nosite zaščito za oči in ušesa.



Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.



Pred vzdrževanjem oziroma če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izvlecite vtič iz glavnega omrežja.



Zajamčena raven zvočne moči



Razred II: Dvojna izolacija



Skladnost CE



Skladnost GOST-R



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY****⚠ VAROVANIE**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.

**Odložte všetky upozornenia a pokyny použité v budúcnosti.**

Pojem „mechanický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na váš sieťový (káblový) mechanický nástroj alebo akumulátorový (bezkáblový) mechanický nástroj.

**PRACOVNÝ PRIESTOR**

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a správne osvetlené.** Prepchané alebo tmavé miesta zvyšujú pravdepodobnosť nehôd.
- **Nepracujte s mechanickými nástrojmi vo výbušných atmosférach, napríklad v blízkosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu.** Mechanické nástroje vytvárajú iskry, ktoré môžu podpáliť takýto prach alebo výpary.
- **Deti a okolostojaci sa počas práce s mechanickým nástrojom nesmú zdržovať v jeho blízkosti.** Rozptylenie môže spôsobiť, že stratíte nad nástrojom kontrolu.

**ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- **Zástrčky mechanického nástroja musia zodpovedať zásuvke.** Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými mechanickými nástrojmi nepoužívajte rozdvojnú zásuvku. Použitím neupravených zástrčiek a zodpovedajúcich zásuviek sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad rúrami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí vysoké riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.** Voda, ktorá vnikne do mechanického nástroja, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Kábel nenamáhajte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie mechanického nástroja.** Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s mechanickým nástrojom v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** S káblom vhodným pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak je nevyhnutné pracovať s mechanickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite zdroj chránený zariadením pre zvyškový prúd.** Použitie zariadenia pre zvyškový prúd znižuje riziko úrazu

elektrickým prúdom.

**OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ**

- **Pri práci s mechanickým nástrojom buďte ostražití, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte mechanický nástroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy používajte chrániče zraku. Ochranné pomôcky ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, pevný klobúk alebo chrániče sluchu, používané pre príslušné podmienky, znižujú riziko vzniku osobného poranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu.** Pred zapojením zariadenia do siete a/alebo k jednotke akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním nástroja vždy skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe. Pri prenášaní mechanických nástrojov s prstom položeným na spínači alebo pripájaní mechanických nástrojov so zapnutým spínačom sa zvyšuje riziko úrazu.
- **Pred zapnutím nástroja odstráňte prípadný nastavovací klin alebo kľúč.** Keď necháte kľúč alebo klin nasadený na rotujúci diel mechanického nástroja, môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.
- **Nepracujte sa. Neustále zachovávajte pevnú oporu nôh a rovnováhu.** Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte k pohybujúcim sa dielom.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- **Ak sú zariadenia vybavené pripojením na prostriedky na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby boli správne pripojené a primerane sa používali.** Pri použití týchto prostriedkov sa znižujú riziká pochádzajúce z prachu.

**POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁSTROJA A STABILNOSŤ OŇ**

- **Na nástroj nevyvíjajte silu. Používajte vhodný nástroj pre dané použitie.** Správny mechanický nástroj splní svoju úlohu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú je určený.
- **Mechanický nástroj nepoužívajte, ak spínač nezapína a nevypína nástroj.** Mechanický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.
- **Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, výmene príslušenstva alebo odložením mechanického nástroja odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky a/alebo jednotky akumulátora.** Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko neúmyselného spustenia mechanického nástroja.
- **Nečinné mechanické nástroje odložte mimo dosahu detí a nedovoľte používať mechanický**



nástroj osobám neoboznámeným s mechanickým nástrojom alebo týmito pokynmi. Mechanické nástroje sú v rukách netrénovaných osôb nebezpečné.

- Na mechanických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú nesprávne nastavené alebo zablokované, či niektoré diely nie sú poškodené, ako aj akýkoľvek iný stav, ktorý by mohol ovplyvniť činnosť mechanického nástroja. V prípade poškodenia nechajte mechanický nástroj pre použitím opraviť. Veľké množstvo nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou mechanických nástrojov.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a v čistote. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.
- Mechanický nástroj, príslušenstvo a vrtáky a pod., používajte v súlade s týmto návodom, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a úlohu, ktorú chcete vykonať. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

#### OPRAVY

- Servis mechanického nástroja prenechajte kvalifikovanému servisnému pracovníkovi s použitím len identických náhradných dielov. Takto zachováte bezpečnosť mechanického nástroja.

#### ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

##### ⚠ VAROVANIE

Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) s zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nepracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nemohli so zariadením hrať.

- Telo udržiavajte mimo dosahu rezného ostria. Neodstraňujte odstrihnutý materiál ani nedrzte strihaný materiál, keď sa ostria pohybujú. Pri čistení zaseknutého materiálu musí byť spínač vypnutý. Chvíľa nepozornosti počas práce s mechanickými nástrojmi môže spôsobiť závažné osobné poranenie.
- Strihač živého plotu prenášajte za rukoväť, pričom rezné ostrie je zastavené. Pre prenášanie alebo skladovanie strihača plotu vždy nasadzte kryt strihacieho zariadenia. Pri správnom zaobchádzaní so strihačom živého plotu sa znižuje pravdepodobnosť osobného poranenia rezným ostriem.
- Elektrický nástroj držte vždy len za izolované úchopné povrchy. Rezné ostrie sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom. Pri kontakte rezného ostria ostrí so „živým“ vodičom by sa mohli obnažiť kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu zásah elektrickým prúdom.

- Kábel udržiavajte mimo dosahu strihacej časti. Počas práce sa môže kábel skrýť do raždia a náhodne prestrihnúť ostriami.
- Dôkladne skontrolujte priestor, kde sa má zariadenie používať a odstráňte všetky kamene, paličky, kov, drôty, kosti, hračky a iné cudzie predmety.
- Ak sa vyžaduje zariadenie pre zvyškový prúd, použite zariadenie s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.
- Nepoužívajte strihač bez namontovanej prednej rukoväte. Počas práce so zariadením majte obe ruky na rukovätiach.
- Ak sa napájací kábel alebo predlžovací kábel pri používaní poškodia, okamžite ich odpojte z elektrickej siete. Odovzdajte zariadenie do autorizovaného centra na opravu alebo výmenu.
- Nikdy nerezte ani nestrihajte na miestach, kde jasne nevidíte celú dĺžku ostri. V opačnom prípade môže dôjsť k osobnému poraneniu obsluhujúcej osoby a okolostojacich osôb, ako aj poškodeniu jednotky.

#### ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

- Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, necitlivosť a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je známe, či by vibrácie alebo dlhodobé používanie mohli prispievať k tomuto stavu. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:
  - V studenom počasí udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením noste rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
  - Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
  - Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.
- Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.
- Úroveň vibrácií počas samotného používania elektrického nástroja sa môže líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od toho, ktorý nástroj sa používa. Identifikujte bezpečnostné opatrenia na vašu ochranu na základe posúdenia skutočných podmienok použitia, pričom vezmite do úvahy všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad časov, kedy je nástroj vypnutý a kedy pracuje na voľnobehu okrem času spúšťania.





## ÚČEL POUŽITIA

- Tento produkt je určený a strihanie orezovanie živých plotov, kríkov a krovín.
- Je určené na prácu pod úrovňou pliec a len na domáce použitie.
- Nepoužívajte na žiadne iné účely.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surovinové materiály a dopadové elektrické produkty recyklujte, nevyhadzujte ich spolu s odpadom. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

## ZNAČKY



Výstražná značka



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie.



Používajte chrániče zraku a sluchu.



Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.



Ak sa kábel poškodí alebo pretrhne, bezprostredne pred vykonaním údržby odpojte zástrčku z elektrickej siete.



Garantovaná úroveň hluku



Trieda II: Dvojitá izolácia



CE konformita



GOST-R konformita



Opatrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

**ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия инструмент - със захранване от електрическата мрежа (с кабел) или на батерия (безжичен).

**БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА**

- Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено. Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Дръжте децата и страничните наблюдатели далече, докато боравите с електрически инструмент. Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

**ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ**

- Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта. В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- Не излагайте на дъжд и на влажни условия. Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- Не насилвайте захранващия кабел. Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент

на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.

- Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване). Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

**ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**

- Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- Не допускайте нежелано стартиране. Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електрическото, докато превключвателят му е на включен, е предпоставка за злополуки.
- Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента. Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно. Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.



## ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- **Не насилвайте продукта.** Използвайте **електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение.** Правилно подберият електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством прекъсвач, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете щепсела от източника на захранване и/или батерията от електрически инструмент, преди да извършвате каквито и да е корекции, да сменяте принадлежностите и преди съхраняване на електрическите инструменти.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електрическия инструмент по невнимание.
- **Съхранявайте незаеетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност.** Проверявайте за неизправности или заклиняване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

## СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Ремонтът на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.

## СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзирани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат надзирани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

- **Дръжте режещия механизъм далеч от тялото си.** Не отстранявайте отрязания материал и не дръжте материала, който ще режете, докато остриетата се движат. Уверете се, че прекъсвачът е в изключено положение, когато почиствате заседнал материал. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Носете ножицата за жив плет за дръжката, със спряло острие.** При транспортиране или съхранение винаги поставяйте предпазителя на режещото устройство. Правилното третиране на хростореза ще намали възможността за нараняване с острието.
- **Дръжте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане.** Режещото острие може да влезе в контакт със скрити проводници или със собствения си кабел. Ако острието влезе в контакт с откритата жица, може да протече ток по металните части на електрическия инструмент и операторът да бъде подложен на токов удар.
- **Дръжте кабела далеч от зоната на рязане.** По време на работа кабелът може да се окаже скрит из шубраците и да бъде срязан по случайност от остриетата.
- **Проверете внимателно зоната, където ще се използва машината, и отстранете всички камъни, пръчки, метални предмети, кабели, кости, играчки или други чужди предмети.**
- **Ако е необходим прекъсвач за защитно изключване, използвайте RCD, пропускащ ток не повече от 30mA.**
- **Не използвайте тримера, без да е поставена предната ръкохватка.** Дръжте двете ръце върху ръкохватките, когато уредът се използва.
- **Ако захранващият или удължителният кабел се повредят по време на работа, незабавно ги разкачете от електричеството.** Изпратете за ремонт или смяна в упълномощен сервиз.
- **Никога не режете и не подрязвайте на места, където не виждате ясно остриетата по цялата им дължина.** В противен случай има риск от физическо



нараняване на оператора и близкостоящите лица, както и от повреда на уреда.

### НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

- Известно е, че вибрациите, произведени от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и изbledняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

- Вибрациите по време на действителната употреба на електромеханичния инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът. Определете мерки за безопасност за собствена защита според преценка за излагането на вибрации в реални условия, като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като например времето, в което инструментът е изключен и когато работи на празен ход, както и времето за задействане.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Този продукт е предназначен за рязане и подрязване на храсти, шубраци и жив плет.
- Предназначен е за използване под нивото на рамото и само за домашна употреба.
- Не го използвайте за никакви други цели.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Рециклирайте суровите материали и отпадъците от електрически продукти, вместо да ги изхвърляте като отпадък. Машината, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

### ЗНАК



Предупреждение относно безопасността



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Носете средства за защита на зрението и слуха.



Не излагайте на дъжд и на влажни условия.



Изключете захранващия щепсел.



Гарантирано ниво на шум



Клас II: Двойна изолация



ЕС Съответствие



GOST-R Съответствие



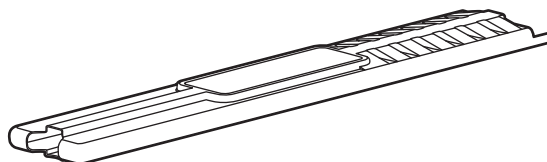
Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.



RHT555R

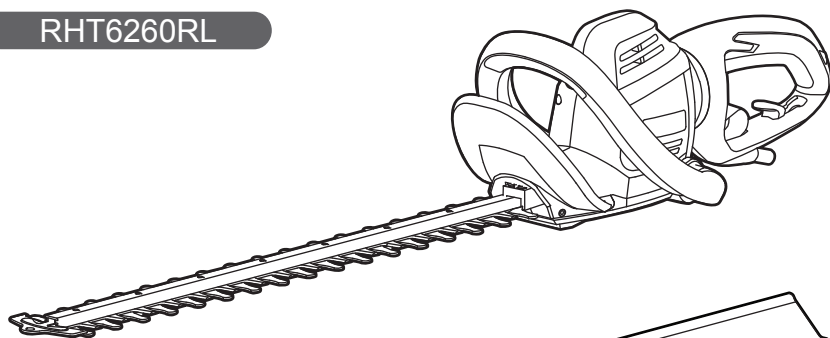


x 1

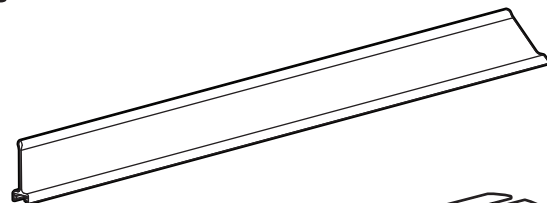


x 1

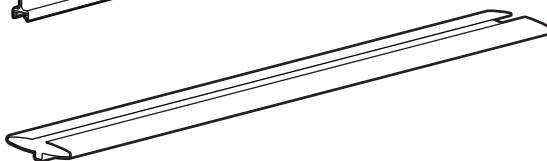
RHT6260RL



x 1



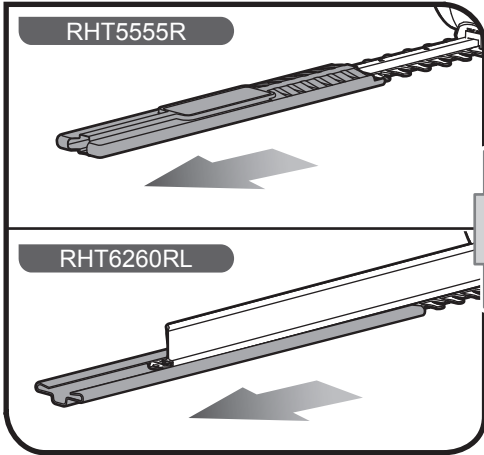
x 1



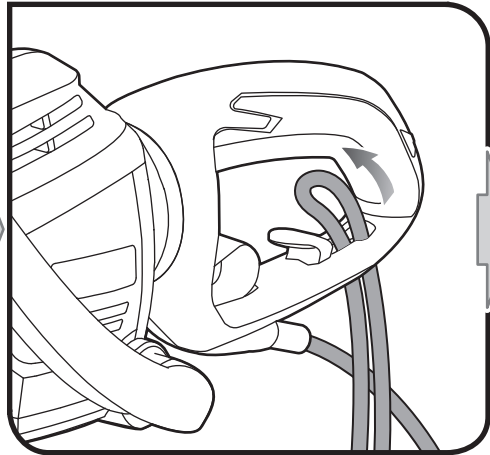
x 1



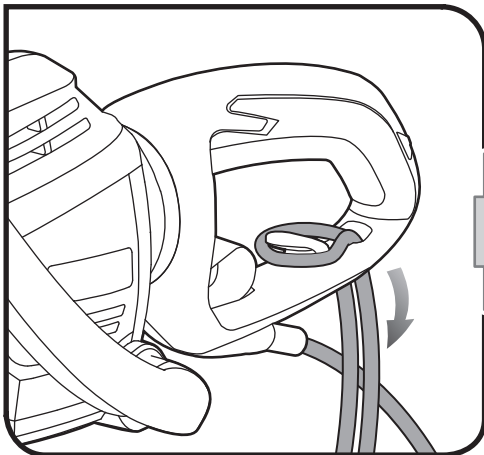
1



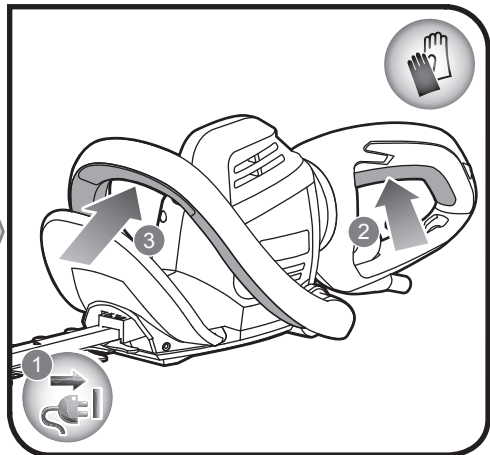
2

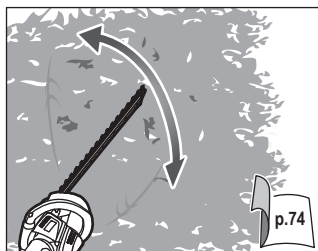
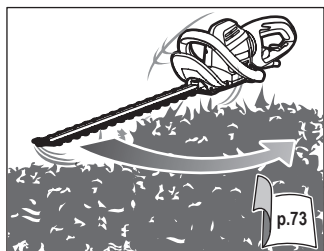


3

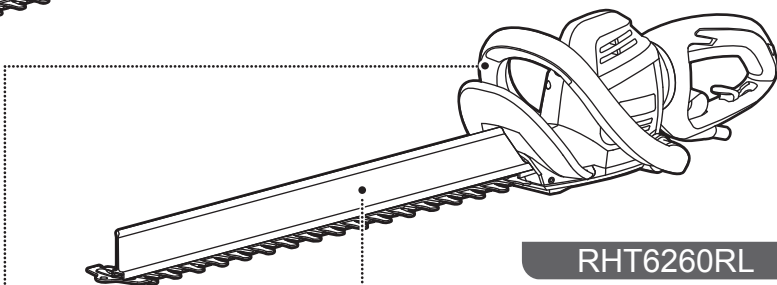
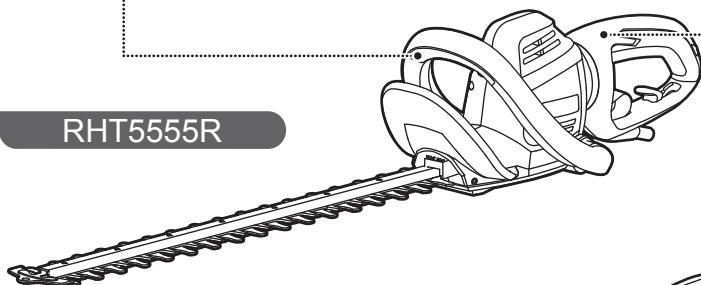


4

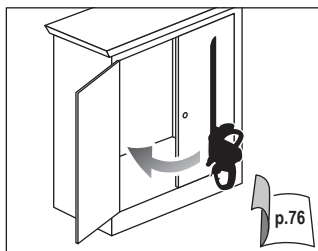
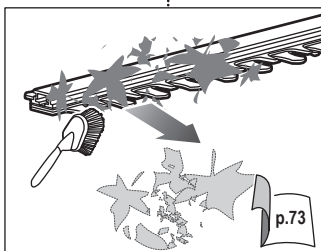
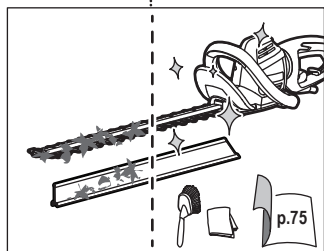




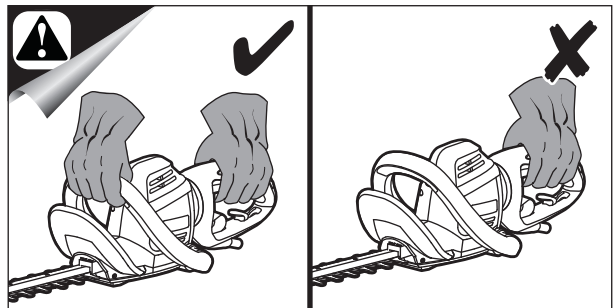
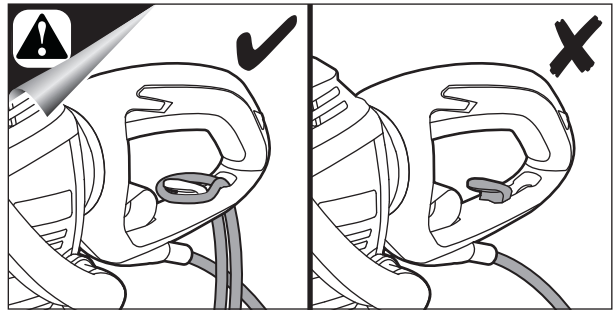
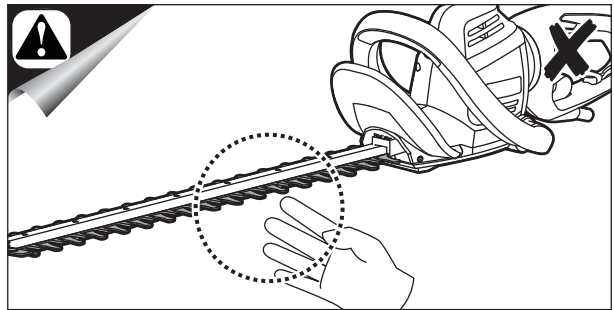
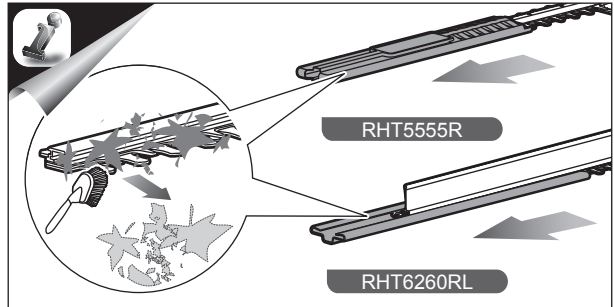
RHT5555R

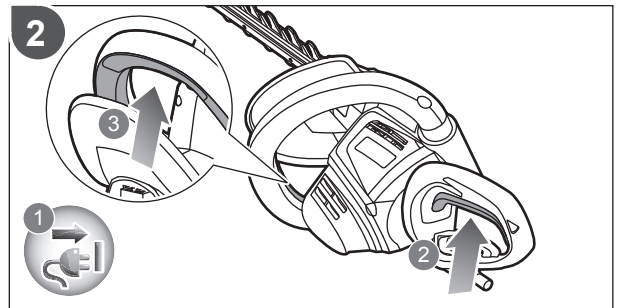
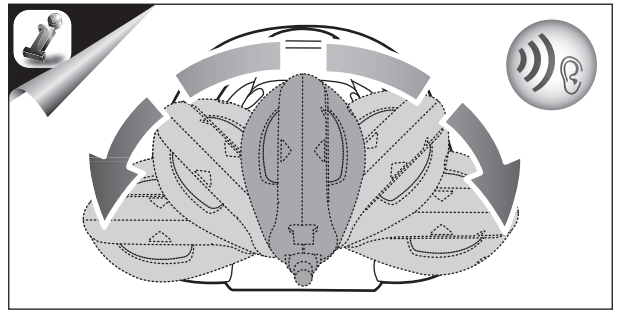
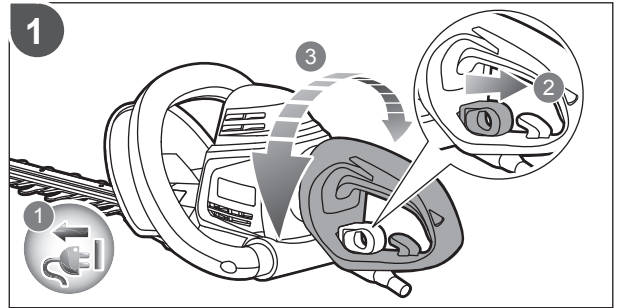
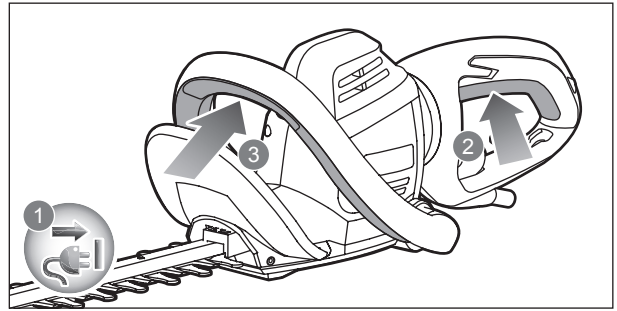
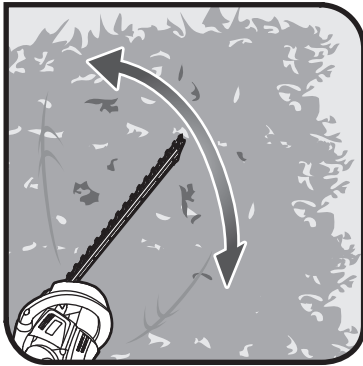


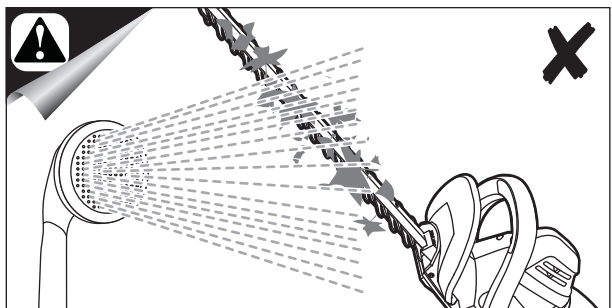
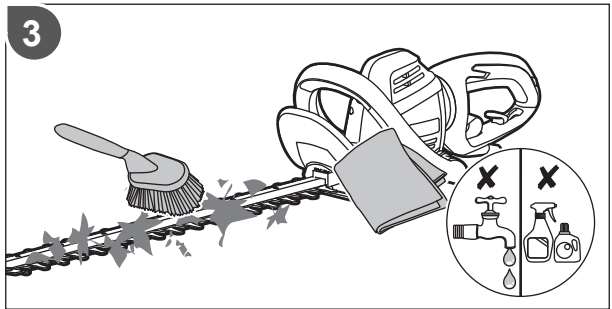
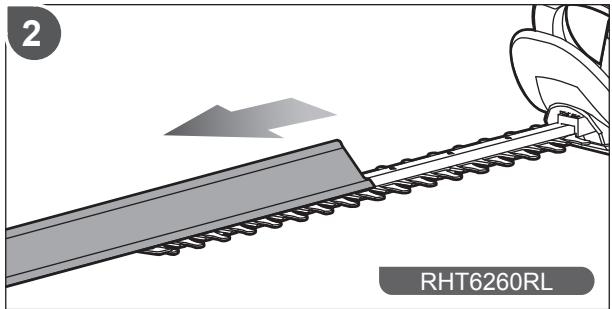
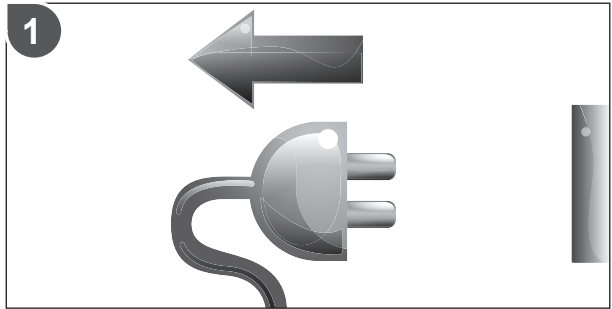
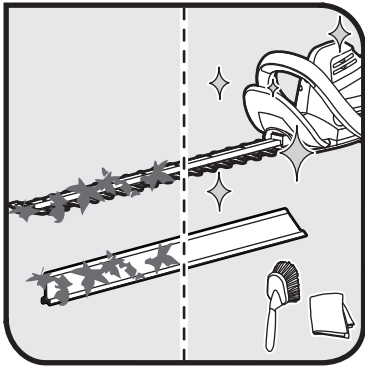
RHT6260RL

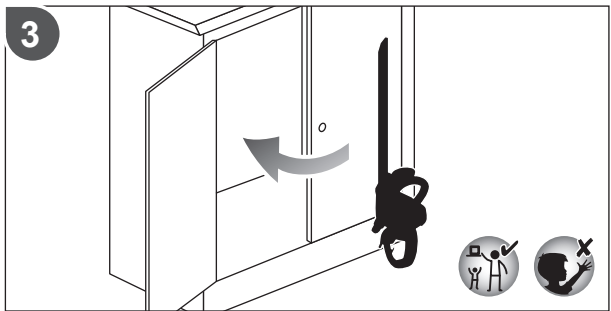
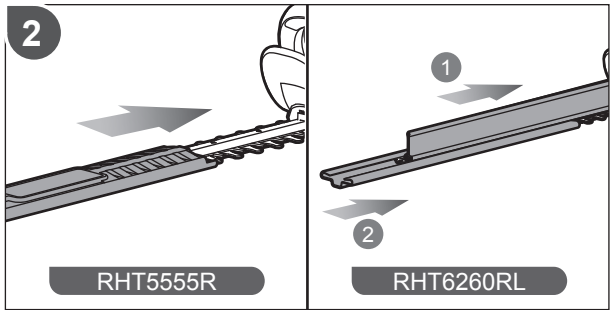
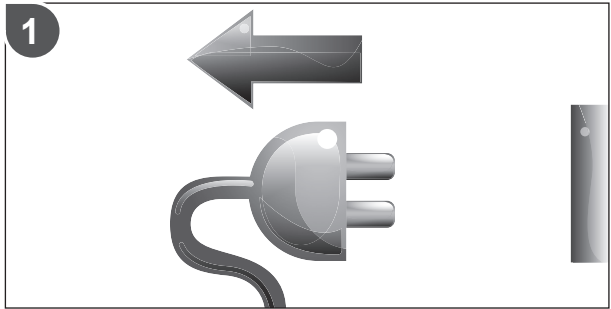
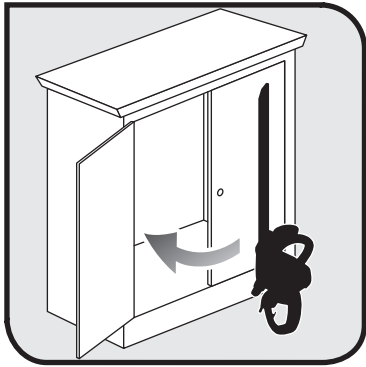
















English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
<b>Product specifications</b>	<b>Caractéristiques produit</b>	<b>Produkt-Spezifikationen</b>	<b>Características del producto</b>	<b>Caratteristiche del prodotto</b>	<b>Productgegevens</b>	<b>Especificações do produto</b>
Model	Modèle	Model	Modelo	Modello	Model	Modelo
Rated power	Puissance nominale	Stromstärke	Potencia clasificada	Alimentazione	Vermogen	Potência nominal
Rated voltage	Tension nominale	Nennspannung	Tensión nominal	Voltaggio nominale	Toegekende spanning	Tensão nominal
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittbreite Durchmesser	Capacidad de corte	Capacità di taglio	Snijcapaciteit	Capacidade de corte
Blade Length	Longueur de la Lame	Klingenlänge	Longitud de la cuchilla	Lunghezza lama	Snijbladlengte	Comprimento da lâmina
No-load speed	Vitesse de rotation	Leerlaufgeschwindigkeit	Velocidad sin carga	Velocità senza carico	Snelheid zonder lading	Velocidade sem carga
Brake time	Temps de freinage	Bremszeit	Tiempo de frenado	Tempo di frenata	Remtijd	Tempo de paragem
Weight (without cable)	Poids (sans câble d'alimentation)	Gewicht (ohne Kabel)	Peso (sin cable)	Peso (Senza cavo)	Gewicht (zonder kabel)	Peso (sem cabo)
Vibration	Vibrations	Vibrationen	Vibración	Vibrazione	Trillingen	Vibration
Measured sound pressure level	Niveau de pression sonore mesuré	Gemessener Schalldruckpegel	Nivel de presión acústica medido	Livello di pressione sonora misurato	Gemeten geluidsdrumniveau	Nível de pressão sonora medido
Measured sound power level	Niveau de puissance sonore mesuré	Gemessener Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica medido	Livello di potenza acústica misurato	Gemeten geluidsniveau	Nível de potência sonora medido



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
<b>Parametry techniczne</b>	<b>Technické údaje produktu</b>	<b>Termék műszaki adatai</b>	<b>Specificațiile produsului</b>	<b>Produkta specifikācijas</b>	<b>Gaminio techninės savybės</b>
Model	Model	Típus	Model	Modelis	Modelis
Moc znamionowa	Jmenovitý výkon	Névleges teljesítmény	Putere nominală	Nominālā jauda	Nominālais galīgums
Napięcie znamionowe	Jmenovité napětí	Névleges feszültség	Tensiunea nominală	Nominālais spriegums	Nominālais jātampa
Szerokość cięcia	Řezací kapacita	Vágási teljesítmény	Lungimea de tăiere	Griešanas dziļums	Pļojimo talpa
Długość ostrza	Délka žací lišty	Kés hossza	Lungimea lamei	Asmeņu garums	Geležētās ilgis
Prędkość obrotowa bez obciążenia	Rychlost naprázdno	Üresjárati fordulatszám	Viteză fără sarcină	Brīvgaltais ātrums	Greitis be apkrovimo
Czas hamowania	Doba odpojeni	Fékezési idő	Timp de frânare	Apstāšanās laiks	Stabdymo laikas
Masa (bez przewodu zasilania)	Hmotnost (bez kabelu)	Tömeg (kábel nélkül)	Greutate (fără cablu)	Svars (bez vada)	Svoris (be laido)
Wibracje	Vibrate	Rezgésszint	Vibrații	Vibrācija	Vibrācijas
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	Měření úroveň akustického tlaku	Mért hangnyomásszint	Nivel măsurat de presiune sonoră	Izmērītāis skaņas spiediena līmenis	Išmatuotas garso slėgio lygis
Zmierzony poziom natężenia hałasu	Změření hladina akustického výkonu	Mért hangteljesítményszint	Nivelul măsurat al puterii acustice	Izmērītās skaņas jaudas līmenis	Išmatuotas akustinis lygis





Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский		
<b>Produktspecificationer</b>	<b>Produktspecifikationer</b>	<b>Tuotteen tekniset tiedot</b>	<b>Produktspecificasjoner</b>	<b>Характеристики изделия</b>		
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	RHT5555R	RHT6260RL
Strøm	Effekt	Mootorinteho	Oppgitt ytelse	Номинальная сила	550 W	620 W
Mærkespænding	Spänning	Nimellisjännite	Nominell spenning	Номинальное напряжение	220-240V ~ 50 Hz	220-240V ~ 50 Hz
Skærekapacitet	Trimningskapacitet	Leikkauskapasiteetti	Klippekapasitet	Сокращение вместимости	24 mm	27 mm
Knivlængde	Bladets længde	Terän pituus	Bladlengde	Длина режущего полотна	550 mm	600 mm
Tomgangshastighed	Hastighet utan belastning	Nopeus ilman kuormaa	Tomgangshastighet	Холостая скорость	1,500 /min	1,500 /min
Bremsetid	Bromstid	Jarrutusaika	Bremsetid	Время торможения	< 1 s	< 1 s
Vægt (uden kabel)	Vikt (utan kabel)	Paino (ilman johtoa)	Vekt (uten ledning)	Вес (без кабеля)	3.5 kg	3.8 kg
Vibration	Vibration	Vibration	Vibrasjon	Вибрация	3.7 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>	3.7 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
Målt lydtrykniveau	Uppmått ljudnivå	Mitattu äänipaineen taso	Målt lydtryknivå	Измеренный уровень звукового давления	L <sub>рпк</sub> : 84 dB(A), K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)	L <sub>рпк</sub> : 84 dB(A); K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)
Målt støjniveau	Uppmått ljudeffektsnivå	Mitattu äänenteho	Målt lydteffektnivå	Измеренный уровень звуковой мощности	L <sub>рпк</sub> : 99 dB(A), K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)	L <sub>рпк</sub> : 99 dB(A), K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	България		
<b>Toote tehnilised andmed</b>	<b>Specifikacije proizvoda</b>	<b>Specifikacije izdelka</b>	<b>Špecifikácie produktu</b>	<b>Технически характеристики</b>		
Mudel	Model	Model	Modelis	Модел	RHT5555R	RHT6260RL
Nimivõimsus	Nazivna snaga	Omejena moč	Menovitý výkon	Номинална мощност	550 W	620 W
Nimipinge	Nazivni napon	Nazivna napetost	Menovité napätie	Номинален волтаж	220-240V ~ 50 Hz	220-240V ~ 50 Hz
Lõikevõimsus	Duljina rezanja	Kapaciteta rezanja	Kapacita rezania	Капацитет на рязане	24 mm	27 mm
Lõiketera pikkus	Duljina noža	Dolžina rezila	Dĺžka ostria	Дължина на острието	550 mm	600 mm
Tühikäiguikiirus	Brzina bez opterećenja	Hitrost neobremenjenega motorja	Rýchlosť naprázdno	Скорост в ненатоварен режим	1,500 /min	1,500 /min
Pidurdusaeg	Vrijeme kočenja	Čas zaviranja	Doba brzdenia	Време за спиране	< 1 s	< 1 s
Mass (ilma toitejuhtmeta)	Težina (bez kabela)	Teža (brez kabla)	Hmotnosť (bez kábla)	Тегло (без кабели)	3.5 kg	3.8 kg
Vibratsioon	Vibracije	Vibracije	Vibrácie	Вибрации	3.7 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>	3.7 m/s <sup>2</sup> , K = 1.5 m/s <sup>2</sup>
Mõõdetud helirõhu tase	Mért hangnyomásszint	Izmerjena raven zvočnega tlaka	Nameraná hladina akustického tlaku	Измерено ниво на шумово налягане	L <sub>рпк</sub> : 84 dB(A), K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)	L <sub>рпк</sub> : 84 dB(A); K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)
Mõõdetud helivõimsuse tase	Mért hangteljesítményszint	Izmerjena raven zvočne moči	Nameraná úroveň hluku	Измерено ниво на шум	L <sub>рпк</sub> : 99 dB(A), K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)	L <sub>рпк</sub> : 99 dB(A), K <sub>рпк</sub> : 3.0 dB(A)







## EN Vibration level

### ⚠ WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## FR Niveau de vibrations

### ⚠ AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN 60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

## DE Vibrationsgrad

### ⚠ WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN 60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

## ES Nivel de vibración

### ⚠ ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN 60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

## IT Livello di vibrazioni

### ⚠ AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN 60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

## NL Trillingsniveau

### ⚠ WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN 60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

## PT Nível de vibração

### ⚠ AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN 60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

## DA Vibrationsniveau

### ⚠ ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN 60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligehold ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligehold værktøj og ekstraudstyr, hold hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.



## SV Vibrationsnivå

### ⚠ VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN 60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetsättet.

## FI Tärinätsäso

### ⚠ VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinätsäso mitattu EN 60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätsäso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärinätsäso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvattaa kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Tärinätsäso arvioitua suurempi altistus tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojakeinoja turvatakseen käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työnykulku.

## NO Vibrasjonsnivå

### ⚠ ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN 60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte vibrasjonsnivået representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

## RU Уровень вибрации

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN 60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежности, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

## PL Poziom drgań

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN 60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

## CS Úroveň vibrací

### ⚠ VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN 60745 a jej použití je porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavení vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení na celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení na celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

## HU Vibrációs szint

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adatainak megadott értéke az EN 60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

## RO Nivelul vibrațiilor

### ⚠ AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestui fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN 60745 și poate fi folosit la a compara o uneltă cu o alta. Poate fi folosit la a evalua preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care uneltă este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de țările în care uneltă este operată sau de țările în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

## LV Vibrācijas līmenis

### BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN 60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slukti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet neveic nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

## LT Vibracijos lygis

### ISPĒJĪMAS

Šiame lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN 60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinėms įrankio taikymo srityms. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitoms tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

## ET Vibratsioonitase

### HOIATUS

Sellel infohel esitatud vibratsioonitase väärtused on mõeldud standardis EN 60745 kirjeldatud katseteetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitase väärtused kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtused erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitase suureneدا märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitase väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

## HR Razina vibracije

### UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je skladno normiranom testu pruženom u EN 60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

## SL Raven vibracij

### OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN 60745, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

## SK Úroveň vibrácií

### VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym prislúšenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomôhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a prislúšenstva, udržiavanie teplých držadiel, organizácia práce.

## BG Ниво на вибрация

### ВНИМАНИЕ

Посоченото ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжка на ръцете топли, организация на работния цикъл.

## EN LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

**This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes.** This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. **IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.**

**This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.**

### AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## FR GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

**Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit.** Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. **NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.**

**Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.**

### SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

**Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird.** Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen gesetzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist richtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sei sie schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. **UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.**

**Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.**

### AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu), um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

## ES GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

**Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales.** Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. **EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.**

**Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.**

### SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).



## IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

**Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali.** Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

**Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda.** Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

### CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## PT GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

**Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais.** Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorreto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELA PARTE PRODUTO.

**Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia.** Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

### CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADA

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

**Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijk en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt.** Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals onstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALED AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

**Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland.** Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

### GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf t u naar [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).

## DA BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

**Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål.** Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningsvis for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykt eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAXIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

**Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand.** Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måske være gældende.

### AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: [ryobitools.eu](http://ryobitools.eu).



## SV BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

**Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk.** Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISSET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

### AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till ryobitools.eu.

## NO GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterar att dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

**Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng.** Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstiftning innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garanti er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPECIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

### AUKTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til ryobitools.eu.

## FI RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuveraiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaalliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

**Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen.** Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvuolisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitetyjä toimintaohjeita, epäpätevien ammattilaisten korjausyritystä, valtuuttamaton korjausta, muutamista tai lisälaitteiden jaltai kokeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hintoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuajana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuveraiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta jaltai kaikkein viikoineen.

Kuulujen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piirint tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva laki ei rajoita tätä takua.

**Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa.** Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobin valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville pätekö jokin muu takuu.

### VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

## RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяца от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

**Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях.** Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и / или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается действительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

**Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии.** За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

### УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.





## PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

**Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych.** Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczerok, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer serijny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowieniom niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązującej zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ZADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIJDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT.

**Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerm Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.**

### AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

## HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garanciája ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számról a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

**Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták.** A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károka.

Ez a garancia nem vonatkozik az óvekre, fekéfre, tásákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrésze, amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek. legyen az kifejezett vagy halgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGAT ÉGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VETÉLÁRAT.

**Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.**

### HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

## CS OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím váš účtenku jako důkaz data nákupu.

**Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely.** Tato záruka nekrývá škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsanych v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žarovky nebo jakékoli části, které běžným nošením a opotřebováním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek. Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud není výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízeních, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VHDNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDEM PŘÍPADĚ JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VE DLEJŠÍ, VYPLYVAJÍCÍ NEBO NÁHODLÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVYŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

**Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.**

### POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDIŠKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

## RO GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Va rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

**Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial.** Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire neremonabilă, neglijență, nereparație de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă înseamnă de identificare a produsului original (marca, numărul seriei) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/ sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILĂ PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

**Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, va rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.**

### CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.







## LV IEROBEŽOTA GARANTĪJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs, kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Līdzdu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

**Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem.** Šī garantija neattiecināma uz zaudējumiem vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejausām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veic nesertificēts profesionālis, neatizotētus remontus, modifikācijas vai izmantojīs aprīkojumu un / vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz sīksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas iekienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvien jebkuru citu rakstul garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMEROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM, MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLEMI, IZRIETOŠĪMI VAI NEJAUSĪMIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSĪMĀLĀ ATBILDĪBA NEKĀD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, līdz, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

### AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

## ET PIIRATUD GARANTIJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs, kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Līdzdu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

**Kāesolev garantii kehti ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel.** Kāesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutus juhtudel, kui seadot on kasutaja poolt mittesihiparasetel või vāaralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avarisse või on seadot valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadot on püütud väljaõppeta töötajate poolt remondida, tehtud on lubamatuid remonttõid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Kāesolev garantii ei kehti rihtmadele, harjadele, kottidele, pimiudele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiatja jooksul vahetada. Vālja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata kāesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, nāiteks sulavkaitsmeid.

Kāesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltāhised (kaubamārk, seerianumber) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimūjaja kāest või kui toode on mūūduud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvait kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalikke garantiede asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatava, kirjalikul või suulisel, kaasa arvatud igasuguse KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUEDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Kāesolev garantii kehti ainult Euroopa Liidu riikides, Austrāalias ja Uus-Meremaal. Vāljaspoolt neid riike vōtte palun ūhendust Ryobi volitatud edasimūjajaga, et määrata teiste garantiede kehtivus.

### VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil ryobitools.eu.

## LT RIBOTA GARANTĪJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturēs medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodyimą išsaugoti pirkimo kvitą.

**Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniams ir nekomerciniams tikslams.** Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar neįtyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, netaikymo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, ne kvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepetėiams, maišams, lempuotėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo būso galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKRECIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIĀLĀ, ATSIKTYNĒ, TYČINĒ AR PASEKMINĒ ŽALĀ, MAKSĪMĀLĀ MŪSU ATSAKOMYBĒ PAGAL TEIKIAMĀ GARANTIJĀ NEVIRŠYS KAINOS, KURĪĀ JŪS SUMOKĒJOTE UŽ PRODUKTĀ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Austrālijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės savo įgaliotajai „Ryobi“ atstovai ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

### ĮGALIOTAS TECHINIS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje ryobitools.eu.

## HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema greška u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

**Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene.** Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizaše iz / zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sjalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i / ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CĀJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Austrāliju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirati vaše zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedni ili neko drugo jamstvo.

### OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu.





## SL OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

**Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka.** Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi neslednega postopka, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neupošlejenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenice stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vreck, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tlim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

**Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.**

### POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

## BG OGRANIČENA GARANCIJA

Firma TTI predstavlja garancija za този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

**Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели.** Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немарливост, неспазване на уълъванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервис.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се изнасят или късат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция замества която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

**Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.**

### УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервисен център близо до вас, посетете ryobitools.eu.



## SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

**Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely.** Táto záruka nezahŕňa poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nebalstosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňa krycie pásy, kefkы, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňa náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo) alebo ak tento produkt alebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKYMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUCENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

**Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.**

### AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ак chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.



## EN DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Measured sound power level 99 dB(A)  
Guaranteed sound power level 102 dB(A)  
Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC

**Category:** Cutting and trimming hedges  
**Serial number:** See product rating label  
**Year of construction:** See product rating label

## FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité ce que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Niveau de puissance sonore mesuré 99 dB(A)  
Niveau de puissance sonore garanti 102 dB(A)  
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC

**Catégorie:** Coupe et à la taille des haies  
**Numéro de série:** Voir la plaque signalétique du produit  
**Année de fabrication:** Voir la plaque signalétique du produit

## DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Gemessener Schallleistungspegel 99 dB(A)  
Garantierter Schallenergiepegel 102 dB(A)  
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC

**Kategorie:** Schneiden und Trimmen von Hecken  
**Seriennummer:** Siehe Produkt-Leistungsschild  
**Baujahr:** Siehe Produkt-Leistungsschild

## ES DECLARACION DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Nivel de potencia acústica medido 99 dB(A)  
Nivel de potencia acústica garantizado 102 dB(A)  
Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC

**Categoría:** Para cortar y recortar setos  
**Número de serie:** Ver etiqueta de clasificación de productos  
**Año de fabricación:** Ver etiqueta de clasificación de productos

## IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Livello di potenza acustica misurato 99 dB(A)  
Livello di potenza sonora garantita 102 dB(A)  
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC

**Categoria:** Tagliare e sfondare cespugli  
**Numero seriale:** Vedere l'etichetta nominale del prodotto  
**Anno di costruzione:** Vedere l'etichetta nominale del prodotto

## NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Niveau de potentia sonora medio 99 dB(A)  
Gegarandeerd geluidsniveau 102 dB(A)  
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC

**Categorie:** Voor het maaien en snoeien van heggen  
**Serienummer:** Zie productkenplaat  
**Bouwjaar:** Zie productkenplaat

## PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Gemeten geluidsniveau 99 dB(A)  
Nível de potencia acústica garantido 102 dB(A)  
Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC

**Categoria:** Corte e poda de sebes  
**Número de série:** Ver etiqueta de classificação do produto  
**Ano de construção:** Ver etiqueta de classificação do produto

## DA KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Uppmått ljudeffektniveau 99 dB(A)  
Garanteret lydeffektniveau 102 dB(A)  
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC

**Kategori:** At klippe og trimme hække  
**Serienummer:** Se produktets mærkeplade  
**Fremstillingsår:** Se produktets mærkeplade

## SV FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Mått lydeffektniveau 99 dB(A)  
Garanterad lydeffektnivå 102 dB(A)  
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC.

**Kategori:** För kapning och trimning av häckar  
**Serienummer:** Se märkplåten på produkten  
**Konstruktionsår:** Se märkplåten på produkten

## FI TODISTAMUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimisi-asiakirjojen vaatimusten mukainen.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Mått lydeffektnivå 99 dB(A)  
Taattu äänitehotaso 102 dB(A)  
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

**Luokka:** Pensasaitojen leikkaamiseen ja trimmaukseen  
**Sarjanumero:** Viittaa tuotteen nimikilpeen  
**Valmistusvuosi:** Viittaa tuotteen nimikilpeen

## NO SAMSVARSEKTLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Mittatut äänneteho 99 dB(A)  
Garantert lydeffektivitet 102 dB(A)  
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC

**Kategori:** For klipping og trimming av hekker

**Serienummer:** Se produktetiketten

**Produksjonsår:** Se produktetiketten

## RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Измеренный уровень звуковой мощности 99 dB(A)  
Гарантированный уровень звуковой мощности 102 dB(A)  
Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC

**Категория:** для подрезания живых изгородей.

**Заводской номер:** См. паспортную табличку изделия

**Год выпуска:** См. паспортную табличку изделия

## PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Wzrostki pomiarowe mocy akustycznej 99 dB(A)  
Maksymalny poziom natężenia dźwięku 102 dB(A)  
Metoda oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Dyrektywy 2000/14/EC

**Kategoria:** Do cięcia i przycinania żywopłotów

**Numer seryjny:** Zobacz etykietę znamionową produktu

**Rok produkcji:** Zobacz etykietę znamionową produktu

## CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Změřeno úroveň zvukového výkonu 99 dB(A)  
Zaručená hladina akustického výkonu 102 dB(A)  
Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC

**Druh:** Pro domácí stříhání živých plotů

**Výrobní číslo:** Viz výrokový štítek na výrobku

**Rok výroby:** Viz výrokový štítek na výrobku

## HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Измеренный уровень звуковой мощности 99 dB(A)  
Гарантиált hangteljesítményszint 102 dB(A)  
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt

**Kategória:** Sövény vágására és nyírására szolgál.

**Sorozatszám:** Lásd a termék adattábláján

**Gyártási év:** Lásd a termék adattábláján

## RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Măritul puterii acustice 99 dB(A)  
Nivelul de putere acustică garantat 102 dB(A)  
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC

**Categorie:** Pentru tăierea și tunderea gardurilor viu

**Număr de serie:** Consultați eticheta cu specificații a produsului

**Anul de fabricație:** Consultați eticheta cu specificații a produsului

## LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Izmērjena raven zvočne moči 99 dB(A)  
Garantētais skaņas jaudas līmenis 102 dB(A)  
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC

**Kategorija:** Dzīvzogu apcirpšanai un griešanai.

**Sērijas numurs:** Skatīties izstrādājuma nominālu uzlīmi

**Ražošanas gads:** Skatīties izstrādājuma nominālu uzlīmi

## LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdam visi atsakomybe, pareiskiami, kad produktas atitinka žemiau išvardintų standartus ar standartų dokumentus.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Izmjerenā rāzina zvucne snage 99 dB(A)  
Garantuotas garso galios lygis 102 dB(A)  
Atitikties vērtinimo metodās pagal direktīvos 2000/14/EC, V Priedā.

**Kategorija:** Pļauti ir karpyti gvatvovros

**Serijinis numeris:** Zr. produkto duomenų plokštėlę

**Gamybos metai:** Zr. produkto duomenų plokštėlę

## ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastustusel, et see toode on vastavuses järgmistele standardite või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase 99 dB(A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase 102 dB(A)  
Vastavushindamine vastavalt lisalet V direktiivis 2000/14/EC

**Nimetus:** Hekikde lõikamiseks ja trimmimiseks.

**Seriaalnumber:** Vaadake toote tehasesilti

**Tootmisaaasta:** Vaadake toote tehasesilti

## HR DEKLARACIJA O USKLJENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Ismatuotas akustinis lygis 99 dB(A)  
Jamčena rāzina zvucne snage 102 dB(A)  
Metoda procjene uskladenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC

**Kategorija:** Rezanje i obzivanje ograda

**Serijski broj:** Pogledajte naljepnicu na proizvodu

**Godina proizvodnje:** Pogledajte naljepnicu na proizvodu

**SL** IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standardiziranih dokumentov.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010  
Izmeritais skapas intensitates limesis 99 dB(A)  
Zajamcena raven zvočne moči: 102 dB(A)  
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC

**Kategorija:** Rezanje in obrezovanje živih mej  
**Serijska številka:** Glejte nalepko s podatki o izdelku  
**Leto izdelave:** Glejte nalepko s podatki o izdelku

**SK** PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné standardy alebo standardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Nameraná úroveň hluku 99 dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu 102 dB(A)  
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC

**Kategória:** Strihanie orezavanie živých plotov  
**Seriové číslo:** Pozrite štítko s údajmi produktu  
**Rok zhotovenia:** Pozrite štítko s údajmi produktu

**BG** ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме на наша отговорността, че този продукт е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи.

2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2005/88/EC, 2011/65/EU  
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN55014-2:1997+A1:2001/  
+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008,  
EN 60745-1:2009+A1:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010

Измерено ниво на шум 99 dB(A)  
Гарантирано ниво на шум 102 dB(A)  
Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC

**Категория:** Рязане и подрязване на храсти  
**Сериен номер:** Вижте табелката с номиналните стойности  
**Година на производство:** Вижте табелката с номиналните стойности

Machine: **ELECTRIC HEDGE TRIMMER**

Type: **RHT5555R/RHT6260RL**

**CE** AUG 2012



Techtronic Industries

Techtronic Product Development Limited  
24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)  
Vice President of Engineering  
Hong Kong, Aug. 17, 2012

Authorised to compile the technical file:

Klaus Hahn  
Techtronic Industries (UK) Limited  
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom







